叶兴阳
双语音标有声读物
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 如何催眠(how To Hypnotize) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

如何催眠(How to hypnotize)
第1/1页

[praɪs] [faɪv] [sents] .
PRICE **5** **CENTS** **.**
价格 5 分 .

价格 5 美分。

[haʊ] [tuː; tə]
HOW **TO**
如何 到

如何

['hɪpnətaɪz] .
HYPNOTIZE **.**
催眠 .

催眠。

[ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv] [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði]
The **Science** **of** **Controlling** **the**
这 科学 的 控制 这

控制的科学

[maɪndz][ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
Minds **of** **Others** **.**
思想 的 其他的 .

他人的想法。

['mʌltəm] [ɪn] ['pɑːvəʊ] ['laɪbrəri] .
MULTUM **IN** **PARVO** **LIBRARY** **.**
multum 在 细小病毒 图书馆 .

MULTUM IN PARVO LIBRARY。

['entəd] [æt; ət] ['bɒstən] [pəʊst] ['ɒfɪs] [æz; əz] ['sekənd]
Entered **at** **Boston** **Post** **Office** **as** **second**
进入 在 波士顿 邮政 办公室 作为 第二

在波士顿邮局登记为第二人

[klɑːs] ['mætə(r)] .
class **matter** **.**
班级 事情 .

阶级问题。

['pʌblɪʃt] [baɪ][ə; eɪ] . [biː] . ['kɔːrtni] ,
Published **by** **A** **.** **B** **.** **Courtney** **,**
已发布 经过 一个 . B . 考特尼 ,

由 AB Courtney 出版

[ruːm] - , - [mɪlk] [striːt] , ['bɒstən] .
Room **74** **,** **45** **Milk** **Street** **,** **Boston** **.**
房间 - , - 牛奶 街道 , 波士顿 .

波士顿牛奶街45号74室。

[vɒl] . [θriː] . ['eɪprəl] , - .
Vol **.** **3** **.** **April** **,** **1896** **.**
沃尔 . 3 . 四月 , - .

第 3 卷，1896 年 4 月。

['pʌblɪʃt] ['mʌnθli] .
Published **Monthly** **.**
已发布 月度 .

月刊。

[nəʊ] . -
No **.** **28**
不 . -

第28号

[səb'skrɪpʃ(ə)n] [praɪs] , - [sents] [pə(r)][jɪə(r)] . [[ˌtuː'tuː]]
Subscription **Price** **,** **50** **Cents** **Per** **Year** **.** **[** **2** **]**
订阅 价格 , - 分 每 年 . [2]

订阅价格：每年 50 美分。[2]

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .
Introduction **.**
介绍 .

介绍。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [wɜːk] [hæz; həz] [biːn] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [ə'mɪd][ðə; ði] ['wʌri] [ænd; ənd] ['preʃə(r)] [ɒv; əv]
This **little** **work** **has** **been** **written** **in** **a** **hurry** **amid** **the** **worry** **and** **pressure** **of**
这 小的 工作 有 到过 书面 在 一个 匆忙 之中 这 担心 和 压力 的
[prə'feʃən(ə)l] ['djuːtiz] .
professional **duties** **.**
专业的 职责 .

这篇小作品是在繁忙的工作和压力下匆匆写成的。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [biːn] ['ruːθləsli] [kʌt] [daʊn] [tuː; tə] [kəm'pres] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [speɪs] [ə'lɔtid]
It **has** **also** **been** **ruthlessly** **cut** **down** **to** **compress** **it** **within** **the** **space** **allotted**
它 有 还 到过 无情地 切 向下 到 压缩 它 之内 这 空间 分配
[baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪʃə(r)] .
by **the** **publisher** **.**
经过 这 出版商 .

为了压缩篇幅，使其符合出版商规定的空间，文章也被无情地删减了。

['naɪðə(r)] [prə'fʌndəti] [ɒv; əv]['mætə(r)] , [nɔː(r)] [pə'fekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [staɪl] [ɪz] [eɪmd] [æt; ət] .
Neither **profundity** **of** **matter** **,** **nor** **perfection** **of** **style** **is** **aimed** **at** **.**
两者都不 深刻 的 事情 , 也不 完美 的 风格 是 旨在 在 .

这部作品既不追求内容的深刻，也不追求文体的完美。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['evri] - [deɪ] ['læŋgwɪdʒ] , [ænd; ənd] [meɪ] [lɪmp][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] .
It **is** **written** **in** **every** **-** **day** **language** **,** **and** **may** **limp** **a** **little** **here** **and** **there** **.**
它 是 书面 在 每一个 - 天 语言 , 和 可能 跛行 一个 小的 这里 和 那里 .

它使用日常语言写成，但可能偶尔会有些许不通顺之处。

[fɔː(r); fə(r)] [nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [fɔːlts] [duː; də][ai]['ɒfə(r)][æn; ən][ə'pɒlədʒi][tuː; tə][maɪ] ['ridər] .
For **none** **of** **these** **faults** **do** **I** **offer** **an** **apology** **to** **my** **readers** **.**
为了 没有任何 的 这些 故障 做 我 提供 一个 道歉 到 我的 读者 .

对于上述任何错误，我都不向读者道歉。

[ai][ɑːsk][ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] — [æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][mɪə(r)]
I **ask** **them** **to** **take** **it** **as** **it** **is** **—** **as** **something** **more** **than** **a** **mere**
我 问 他们 到 拿 它 作为 它 是 — 作为 某物 更多的 比 一个 仅仅
[ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə][ə; eɪ][məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd][ɪm'pɔːt(ə)nt]['sʌbdʒɪkt] .
introduction **to** **a** **most** **interesting** **and** **important** **subject** **.**
介绍 到 一个 最多 有趣的 和 重要的 主题 .

我希望他们能把它看作是对一个非常有趣且重要的主题的简单介绍。

[haʊ] [tuː; tə] ['mezməraɪz] .
How **to** **Mesmerize** **.**
如何 到 催眠 .

如何催眠。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈəʊnli] [wiːk] - [ˈmaɪndɪd] , [sɒft] ,

It	is	generally	believed	that	only	weak	-	minded	,	soft	,
它	是	一般来说	相信	那	仅有的	虚弱的	-	有思想	,	柔软的	,

人们普遍认为只有意志薄弱、性情软弱的人才会这样。

[ænd; ənd][hɪˈsterɪk(ə)l] [pˈɜːsənz] [kæn; kən][biː; bi] [səkˈsesfəli] [ˈmezməraɪzd] — [ðæt] [pˈɜːsənz] [ɒv; əv]

and	hysterical	persons	can	be	successfully	mesmerized	—	that	persons	of
和	歇斯底里的	人	能	是	成功地	着迷	—	那	人	的

[rəʊˈbʌst] [helθ] , [wɪl] ,

robust	health	,	will	,
强壮的	健康	,	将要	,

歇斯底里的人可以被成功催眠——而身体健康的人则不会。

[ænd; ənd][ˈkærəktə(r)] [ˈkænɒt] [biː; bi][səʊ] [əˈfektɪd] .

and	character	cannot	be	so	affected	.
和	特点	不能	是	所以	做作的	.

性格不会因此受到影响。

[ðeə(r)] [ˈnevə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈgreɪtə(r)] [misˈteɪk] .

There	never	was	a	greater	mistake	.
那里	绝不	曾是	一个	更大的	错误	.

这是最大的错误。

[ˈraɪkənˌbɑːk] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] [sɪˈlektɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɛnsətɪvz] [frɒm; frəm] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd]

Reichenbach	for	many	years	selected	his	sensitives	from	delicate	and
赖兴巴赫	为了	许多	年	已选	他的	敏感	从	精美的	和

[hɪˈsterɪk(ə)l] [pˈɜːsənz] [waɪl] [pəˈsjuːɪŋ] [ɪnˌvestəˈgeʃən] [ˈɪntuː] [ɒˈdɪlɪk] [fɔːs] .

hysterical	persons	while	pursuing	investigations	into	odylic	force	.
歇斯底里的	人	尽管	追求	调查	进入	奥迪利克	力量	.

多年来，赖兴巴赫在研究奥德利克力时，从敏感和歇斯底里的人中挑选出他的敏感者。

[hiː; hi] , [haʊˈevə(r)] , [suːn] [dɪˈskʌvəd] [hɪz; ɪz][ˈerə(r)] ,

He	,	however	,	soon	discovered	his	error	,
他	,	然而	,	很快	发现	他的	错误	,

然而，他很快发现自己犯了错误。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ˈhelθi] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [meɪd] [ðə; ði] [best] [ˈsɛnsətɪvz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]

and	found	that	healthy	men	and	women	made	the	best	sensitives	for	his
和	成立	那	健康	男人	和	女性	制成	这	最好的	敏感	为了	他的

[ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] .

investigation	.
调查	.

他发现，健康的男性和女性是进行这项调查的最佳敏感人群。

[ˈdɑːktər; draɪv] . [breɪd] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [seɪm] [ˈerə(r)] . [[θriː]]

Dr	.	Braid	fell	into	the	same	error	.	[	3	]
博士	.	编织	跌倒	进入	这	相同的	错误	.	[	3	]

布雷德博士也犯了同样的错误。[3]

[mɔː(r)] [əˈbaʊt] [ˈhɪpnətɪzəm] .

More	About	Hypnotism	.
更多的	关于	催眠术	.

关于催眠术的更多信息。

[ʃɑːrˈkoʊ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [reɪndʒ][ɒv; əv][ˈriːs(ə)nt] [ˈhɪpnətɪst] , [hæv; həv]

Charcot	and	others	,	including	the	whole	range	of	recent	hypnotists	,	have
夏科	和	其他的	,	包括	这	所有的	范围	的	最近的	催眠师	,	有

[rɪˈvaɪvd] [ðɪs] [ˈerə(r)] .

revived	this	error	.
复活	这	错误	.

夏尔科和其他人，包括近来所有的催眠师，都重新拾起了这个错误。

[ðə; ði] [ɪkˈspɪəriəns] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈmesmərɪst] — [pɑːst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] — [ˈwɜːði] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ɪz]
The **experience** **of** **all** **mesmerists** **—** **past** **and** **present** **—** **worthy** **of** **the** **name** **is**
这 经验 的 全部 催眠师 — 过去的 和 展示 — 值得 的 这 姓名 是
[ðɪs] :
this **:**
这 :

所有名副其实的催眠师——无论古今——的经历都是如此：

[ðə; ði] [hˈɛlθɪɐ] [ænd; ənd][faɪnə][ðə; ði] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] , [ðə; ði][mɔː(r)] [ˈpɜːfɪkt] [ænd; ənd][ɪgˈzɔːltɪd][ðə; ði]
the **healthier** **and** **finer** **the** **organization** **,** **the** **more** **perfect** **and** **exalted** **the**
这 更健康 和 更精细 这 组织 , 这 更多的 完美的 和 崇高 这
[ˌmænəfesˈteʃən] .
manifestations **.**
表现 .

组织越健康、越完善，其表现就越完美、越崇高。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈrelətɪv] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][suːˌpɪəriˈɒrəti][ænd; ənd][ɪnˌfɪəriˈɒrəti][ɪn] [ˈmesmərɪst] [ænd; ənd]
There **are** **relative** **conditions** **of** **superiority** **and** **inferiority** **in** **mesmerists** **and**
那里 是 相对的 状况 的 优势 和 自卑 在 催眠师 和
[ˈsɛnsətɪvz] [ˈəʊnli] .
sensitives **only** **.**
敏感 仅有的 .

只有在催眠师和感性者之间才存在相对的优劣之分。

[ai][hæv; həv] [ˈmezməraɪzd] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)][maɪ] [sjuˈpiəriəz] [ɪn] [ˈevri] [wei] — [helθ] ,
I **have** **mesmerized** **men** **who** **were** **my** **superiors** **in** **every** **way** **—** **health** **,**
我 有 着迷 男人 WHO 是 我的 上级 在 每一个 方式 — 健康 ,

我迷倒了那些在各方面都比我优秀的人——健康、

[streŋθ] [ɒv; əv] [ˈbɒdi] [ænd; ənd][maɪnd] — [ðə; ði][ˈəʊnli] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ˈdɪfrəns] [kənˈsɪstɪŋ] [ɒv; əv]
strength **of** **body** **and** **mind** **—** **the** **only** **conditions** **of** **difference** **consisting** **of**
力量 的 身体 和 头脑 — 这 仅有的 状况 的 不同之处 由 的
[ðɪs] [ɪmˈpɔːt(ə)nt][fækt] ,
this **important** **fact** **,**
这 重要的 事实 ,

身心强健——这是构成差异的唯一条件，也是构成差异的重要因素。

[ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [ˈbiːɪŋ] [ðeɪ] [ɐpɹˈəʊtʃt] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ˈmezmərɪzəm] [wɪð] [ˈəʊpən]
that **for** **the** **time** **being** **they** **approached** **the** **subject** **of** **Mesmerism** **with** **open**
那 为了 这 时间 存在 他们 接近 这 主题 的 催眠术 和 打开
[maɪndz] — [ə; eɪ][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə][get][æt; ət] [truːθ] — [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ][nɒn] - [rɪˈzɪstənt]
minds **—** **a** **desire** **to** **get** **at** **truth** **—** **and** **sat** **down** **with** **a** **non** **-** **resistant**
思想 — 一个 欲望 到 得到 在 真相 — 和 卫星 向下 和 一个 非 - 抵抗的
[ˈætɪtjuːd] [ɒv; əv][maɪnd] ,
attitude **of** **mind** **,**
态度 的 头脑 ,

他们暂时以开放的心态——渴望探寻真相——来对待催眠术这个话题，并抱着不抗拒的态度坐下来讨论。

[ˈpɜːfɪktli] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈmezməraɪzd] , [ænd; ənd][tuː; tə][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ðeə(r)] [əʊn] [ˈsɪmptəmz] [ɪn]
perfectly **willing** **to** **be** **mesmerized** **,** **and** **to** **record** **their** **own** **symptoms** **in**
完美 愿意的 到 是 着迷 , 和 到 记录 他们的 自己的 症状 在
[kəˈnekʃn] [ˌðeəˈwɪð; ˌðeəˈwɪθ] , [ɪf] [ˈpɒsəb(ə)l] .
connection **therewith** **,** **if** **possible** **.**
联系 由此 , 如果 可能的 .

他们完全愿意被催眠，并且如果可能的话，记录下与此相关的自身症状。

[ɪn][ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][keɪsɪz][ðə; ði]['sev(ə)nθ][ɔː(r)] [eɪtθ] ['sɪtɪŋ] [sə'fais] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] [ɔːl]
In the majority of cases the seventh or eighth sitting suffices to overcome all
在 这 多数 的 案例 这 第七 或者 第八 坐着 足够了 到 克服 全部
['dɪfɪkəltɪz] ,
difficulties ,
困难 ,

大多数情况下，第七次或第八次会议足以克服所有困难。

[ænd; ənd][ɪn'djuːs] [sliːp] [ɪn][ðə; ði][məʊst] ['helθi] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] .
and induce sleep in the most healthy and vigorous .
和 诱导 睡觉 在 这 最多 健康 和 蓬勃 .

并帮助最健康、最有活力的人入睡。

[ðeə(r)] [hæv; həv] , [haʊ'evə(r)] , [biːn] [ɪk'sepʃnz] [tuː; tə] [ðɪs] .
There have , however , been exceptions to this .
那里 有 , 然而 , 到过 例外情况 到 这 .

然而，也有例外情况。

[doʊnt] [weɪst] [taɪm] [wɪð] [ə; eɪ][mæn] [huː] [meɪks] [ə; eɪ][bet] [θruː] [praɪd] , ['vænəti] ,
Don't waste time with a man who makes a bet through pride , vanity ,
不 浪费 时间 和 一个 男人 WHO 制作 一个 赌注 通过 自豪 , 虚荣 ,

不要把时间浪费在那些因为骄傲、虚荣而打赌的人身上。

[ɔː(r)] ['ɪgnərəns] , [ðæt] [hiː; hi] [kænt] [biː; bi] ['mezməraɪzd] .
or ignorance , that he can't be mesmerized .
或者 无知 , 那 他 不能 是 着迷 .

或者是因为他无知，所以才无法被催眠。

[doʊnt] [weɪst] [helθ] [ænd; ənd] ['enədʒi] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['ɪnfluəns] [hɪm][dʒʌst] [ðen] .
Don't waste health and energy trying to influence him just then .
不 浪费 健康 和 活力 尝试 到 影响 他 只是 然后 .

不要浪费精力和体力去试图影响他。

[hɪz; ɪz]['mænə(r)][ænd; ənd] [wɜːdz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [[fɔːr]]
His manner and words indicate that [4]
他的 方式 和 字 表明 那 [4]

他的行为举止和言语表明[4]

[hiː; hi] [wɪl] [ə'raʊz] [ɔːl][hɪz; ɪz]['fæk(ə)ltɪz][tuː; tə] [rɪ'zɪst] [juː; jʊ] ,
he will arouse all his faculties to resist you ,
他 将要 引起 全部 他的 学院 到 抵抗 你 ,

他会竭尽全力抵抗你。

[prɪ'zentɪŋ] [ˌðeə'baɪ] ['pɒzətɪv] [ænd; ənd][ænˌtægə'nɪstɪk]['ment(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə]
presenting thereby positive and antagonistic mental conditions for you to
呈现 从而 积极的 和 敌对的 精神的 状况 为了 你 到
[ˌəʊvə'kʌm] .
overcome .
克服 .

由此呈现出你需要克服的积极和消极的心理状态。

[men][hæv; həv] [dʌn] [ðɪs] .
Men have done this .
男人 有 完毕 这 .

男人也做过这种事。

[ɪf] [juː; jʊ] ['riːəli] [wɒnt] [tuː; tə] ['mezməraɪz] [ðem; ðəm][ðə; ði] [best] [plæn][ɪz][tuː; tə] [θrəʊ] [ðem; ðəm] [ɒf]
If you really want to mesmerize them the best plan is to throw them off
如果 你 真的 想 到 催眠 他们 这 最好的 计划 是 到 扔 他们 离开
[ðeə(r)] [gɑːd] [æz; əz][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
their guard as to your intentions .
他们的 警卫 作为 到 你的 意图 .

如果你真的想让他们着迷，最好的办法就是让他们对你的意图毫无防备。

[bʌt; bət][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðeə(r)] [ˌɒpəˈzɪʃ(ə)n] [ɪz] [kuːld] [daʊn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

But	as	soon	as	their	opposition	is	cooled	down	a	little	,
但	作为	很快	作为	他们的	反对	是	冷却	向下	一个	小的	,

但一旦他们的反对情绪稍稍平息下来，

[prəˈsiːd] ['dʒentli][ænd; ənd] ['stedəli] [tuː; tə] [ɪmˈpres] [ðem; ðəm] [wɪð] [wɒt] ['mezmərɪzəm][hæz; həz]

proceed	gently	and	steadily	to	impress	them	with	what	Mesmerism	has
继续	轻轻地	和	稳步	到	令人印象深刻	他们	和	什么	催眠术	有

[dʌn] [ænd; ənd][kæn; kən][duː; də] .

done	and	can	do	.
完毕	和	能	做	.

循序渐进地让他们感受到催眠术已经取得和能够取得的成就。

[ðʌs] ['grædʒuəli][ænd; ənd]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [saɪˈkɒlədʒaɪz] [ðem; ðəm] , ['liːdɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ænd; ənd] [prɪˈpeərɪŋ]

Thus	gradually	and	surely	psychologize	them	,	leading	up	to	and	preparing
因此	逐步地	和	一定	心理学	他们	,	领导	向上	到	和	准备

[ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][də; ði]['faɪn(ə)l] [kuː] .

them	for	the	final	coup	.
他们	为了	这	最终的	政变	.

这样就能逐步、稳步地对他们进行心理改造，最终使他们做好发动政变的准备。

[ɪn][də; ði][end][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt][biː; bi][səʊ] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['mezməraɪz] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [æt; ət][fɜːst]

In	the	end	it	may	not	be	so	difficult	to	mesmerize	them	as	they	at	first
在	这	结尾	它	可能	不是	是	所以	难的	到	催眠	他们	作为	他们	在	第一的

[ɪˈmædʒɪnd] .

imagined	.
想象	.

最终，要让他们着迷可能并没有他们最初想象的那么难。

[də; ði] [pəˈsɪstənt] [mæn][ɒv; əv] ['bɪznəs] , [də; ði] ['ædvəkeɪt] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] [vˈjuːz] — ['tempərəns] ,

The	persistent	man	of	business	,	the	advocate	of	certain	views	—	temperance	,
这	执着的	男人	的	商业	,	这	提倡	的	肯定	浏览	—	节制	,

['ænti] - ['sleɪvəri] ,

anti	-	slavery	,
反对	-	奴隶制	,

这位坚持不懈的商人，同时也是某些观点的倡导者——例如禁酒主义者和反奴隶制人士。

[ɔː(r)] [wɒt] [nɒt] — [də; ði][mæn] [wɪð] “ [ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] , ” [də; ði]['dɒktə(r)][ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] ,

or	what	not	—	the	man	with	“	a	mission	,	”	the	doctor	of	medicine	,
或者	什么	不是	—	这	男人	和	“	一个	使命	,	”	这	医生	的	药品	,

['priːtʃə(r)] ,

preacher	,
牧师	,

或者别的什么——那个“肩负使命”的人，医学博士，牧师，

[ænd; ənd]['lʌvə(r)] , [ɔːl] [əˈdɒpt] [ðɪs] ['meθəd] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ʌnˈkɒnʃəsli] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz]['nætʃ(ə)rəli] ;

and	lover	,	all	adopt	this	method	more	or	less	unconsciously	,	because	naturally	;
和	情人	,	全部	采纳	这	方法	更多的	或者	较少的	不知不觉	,	因为	自然	;

[də; ði] ['mesmərɪst] ,

the	mesmerist	,
这	催眠师	,

以及情人，他们都或多或少无意识地采用了这种方法，因为这是自然而然的；催眠师，

[dɪˈtektɪŋ] [də; ði] [lɔː] , [əˈplaɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒnʃəsli] — [ðæt] [ɪz][ɔːl] .

detecting	the	law	,	applies	it	consciously	—	that	is	all	.
检测	这	法律	,	适用	它	有意识地	—	那	是	全部	.

发现法律，并有意识地运用法律——仅此而已。

[ɪn]['nætʃ(ə)rəl] [sliːp] [də; ði] [hɑːt] [biːts] ['sləʊə] , [də; ði] ['pʌlsɪz] [ɑː(r); ə(r)]['kɑːmə(r)] ,

In	natural	sleep	the	heart	beats	slower	,	the	pulses	are	calmer	,
在	自然的	睡觉	这	心	节拍	慢点	,	这	脉冲	是	更平静	,

自然睡眠时，心跳减慢，脉搏也更平稳。

[ðeə(r)][ɪz] [les] [blʌd] [ɪn][ðə; ði][breɪn][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['weɪkɪŋ] [steɪt] .

there	is	less	blood	in	the	brain	than	in	the	waking	state	.
那里	是	较少的	血	在	这	脑	比	在	这	醒来	状态	.

与清醒状态相比，大脑中的血液量较少。

[baɪ] [mez'merɪk] ['prəʊsesɪz] [juː; jʊ] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [kən'dɪʃn]

By	mesmeric	processes	you	endeavor	to	bring	about	a	similar	physiological	condition
经过	催眠	流程	你	努力	到	带来	关于	一个	相似的	生理	状况

— ['evri] [mæg'netɪk][pɑːs] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [baɪ] [rɪ'tɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][ɑː'tɪəriəl] [blʌd]

—	every	magnetic	pass	determining	the	result	by	retarding	the	flow	of	arterial	blood
—	每一个	磁的	经过	确定	这	结果	经过	减速	这	流动	的	动脉	血

[tuː; tə][ðə; ði][breɪn] .

to	the	brain	.
到	这	脑	.

你通过催眠术来努力产生类似的生理状态——每一次磁力通过减缓流向大脑的动脉血液来决定结果。

['ɔːlsəʊ][ɪn]['nætʃ(ə)rəl] [sliːp] [ðə; ði] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [tɜːnd] ['ʌpwəd] [ænd; ənd] ['ɪnwəd] .

Also	in	natural	sleep	the	eyes	are	turned	upward	and	inward	.
还	在	自然的	睡觉	这	眼睛	是	转向	向上	和	向内	.

在自然睡眠状态下，眼睛也会向上向内转动。

[ə; eɪ] [briːf] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌs(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] , [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] ['ɪnfluəns] [ɪts]

A	brief	explanation	of	the	muscles	of	the	eye	,	and	how	they	influence	its
一个	简短的	解释	的	这	肌肉	的	这	眼睛	,	和	如何	他们	影响	它是

['muːvmənts] ,

movements	,
移动	,

简要介绍眼部肌肉及其如何影响眼球运动。

[wɪl] [biː; bi] ['ɪntrəstɪŋ] .

will	be	interesting	.
将要	是	有趣的	.

将会很有趣。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [sets] [ɒv; əv] ['mʌs(ə)lz] .

There	are	two	sets	of	muscles	.
那里	是	二	套	的	肌肉	.

人体有两组肌肉。

[ðə; ði][suː'pɪəriə(r)] , [ɔː(r)] [ə'bliːk] ['mʌs(ə)lz] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'vɒləntri] [ɪn][ðeə(r)]['ækʃ(ə)n] ,

The	superior	,	or	oblique	muscles	,	are	involuntary	in	their	action	,
这	优越的	,	或者	斜	肌肉	,	是	非自愿	在	他们的	行动	,

上斜肌，又称腹斜肌，其活动不受意识控制。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] .

and	therefore	are	not	subject	to	the	action	of	the	will	.
和	所以	是	不是	主题	到	这	行动	的	这	将要	.

因此不受意志的约束。

[ðə; ði][ɪn'fɪəriə(r)][ɔː(r)] [streɪt] ['mʌs(ə)lz] ([ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)]) ,

The	inferior	or	straight	muscles	(	of	which	there	are	four	)	,
这	下	或者	直的	肌肉	(	的	哪个	那里	是	四	)	,

下直肌（共有四块），

[ɑː(r); ə(r)] [ə'tætʃt] [æt; ət]['kɑːdɪn(ə)l] [pɔɪnts] [tuː; tə][ðə; ði] ['aɪbɔːl] ,

are	attached	at	cardinal	points	to	the	eyeball	,
是	随附的	在	红衣主教	积分	到	这	眼球	,

附着在眼球的四个基本方位上，

[ænd; ənd][baɪ][ðeə(r)] [kəm'baɪnd] ['ækʃ(ə)n][ðə; ði] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [muːvd] [ɪn] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] [rɪ'kwaɪəd]

and	by	their	combined	action	the	eyes	are	moved	in	every	direction	required
和	经过	他们的	合并	行动	这	眼睛	是	已搬	在	每一个	方向	必需的

[fɔː(r); fə(r)] ['vɪʒn] .

for	vision	.
为了	想象	.

通过它们的共同作用，眼睛可以向视觉所需的各个方向移动。

[ðə; ði]['lætə(r)] ['mʌs(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['vɒləntri] — [ðæt] [ɪz] , ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [[faɪv]]

The	latter	muscles	are	voluntary	—	that	is	,	subject	to	the	will	of	the	[	5	]
这	后者	肌肉	是	自愿	—	那	是	,	主题	到	这	将要	的	这	[	5	]

后一组肌肉是随意肌——也就是说，受[5]意志的控制。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

individual	.
个人	.

个人。

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð'drɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] ,

Now	,	when	the	eyes	are	withdrawn	from	the	operations	of	the	will	,
现在	,	什么时候	这	眼睛	是	撤回	从	这	运营	的	这	将要	,

现在，当人们不再关注意志的运作时，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'trəʊld] [ɪn'vɒləntrəli] [baɪ][ðə; ði] [ə'bliːk] ['mʌs(ə)lz] , [ænd; ənd] [tɜːnd] ['ʌpwəd]

they	are	controlled	involuntarily	by	the	oblique	muscles	,	and	turned	upward
他们	是	受控	不由自主	经过	这	斜	肌肉	,	和	转向	向上

[ænd; ənd] ['ɪnwəd] .

and	inward	.
和	向内	.

它们受腹斜肌的无意识控制，向上向内翻转。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɪn] [ɪn'tens] [dʒɔɪ] , [ɪn] [dɪ'vəʊʃn] , [peɪn] , ['sɒrəʊ] , [ɪg'zɔːstʃən] , [ɔː(r)] ['bɒdɪli]

For	instance	,	in	intense	joy	,	in	devotion	,	pain	,	sorrow	,	exhaustion	,	or	bodily
为了	实例	,	在	激烈的	喜悦	,	在	虔诚	,	疼痛	,	悲哀	,	疲惫	,	或者	身体上的

['wiːknəs] ,

weakness	,
弱点	,

例如，在极度喜悦、虔诚、痛苦、悲伤、疲惫或身体虚弱时，

[ðə; ði] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [tɜːnd] [ʌp] .

the	eyes	are	turned	up	.
这	眼睛	是	转向	向上	.

眼睛向上看。

[ðɪs] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [streɪt] ['mʌs(ə)lz] [rɪ'zaɪn] [ðeə(r)]['ækʃ(ə)n] ,

This	arises	from	the	fact	that	the	straight	muscles	resign	their	action	,
这	出现	从	这	事实	那	这	直的	肌肉	辞职	他们的	行动	,

这是由于伸直的肌肉停止活动所致。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'bliːk] ['mʌs(ə)lz] ['ɒpəreɪt] [ɪn][ðeə(r)] [sted] , [ænd; ənd][ðə; ði] [aɪ] [ɪz] [rəʊld] ['ʌpwəd]

and	the	oblique	muscles	operate	in	their	stead	,	and	the	eye	is	rolled	upward
和	这	斜	肌肉	操作	在	他们的	坚定	,	和	这	眼睛	是	滚动	向上

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['aɪlɪd] .

under	the	eyelid	.
在下面	这	眼皮	.

斜肌代替斜肌工作，眼球向上翻转到眼睑下方。

[ɪn] [ək'nɒlɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['bəʊɪŋ] ,

In	acknowledging	the	presence	of	a	superior	,	and	in	the	act	of	bowing	,
在	承认	这	在场	的	一个	优越的	,	和	在	这	行为	的	鞠躬	,

在承认上级在场并鞠躬的过程中，

[ðə; ði] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] “ ['lɪftɪd] [ʌp] .

the	eyes	are	“	lifted	up	.
这	眼睛	是	“	抬起	向上	.

眼睛“抬起”。

” [siː] [ə; eɪ][gɜːl][ɪn] ['hæpi] [θɔːt] ['pɒndərɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [ə; eɪ]['peɪʃ(ə)nt] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm]

”	See	a	girl	in	happy	thought	pondering	on	the	future	,	a	patient	suffering	from
”	看	一个	女孩	在	快乐的	想法	沉思	在	这	未来	,	一个	病人	痛苦	从

[ɪk'striːm] [peɪn] ,

extreme	pain	,
极端	疼痛	,

“看到一个女孩沉浸在对未来的美好憧憬中，一个病人正在遭受剧烈的疼痛，

[ðə; ði] [ˌdevə'tiː] [æt; ət] ['wɜːʃɪp] — [biː; bi][hiː; hi][aɪ'dɒlətə(r)][ɔː(r)] ['krɪstʃən] ,

the	devotee	at	worship	—	be	he	idolater	or	Christian	,
这	信徒	在	崇拜	—	是	他	偶像崇拜者	或者	基督教	,

信徒在进行礼拜——无论是偶像崇拜者还是基督徒，

[ɔː(r)][ðə; ði] ['wɪərid] [wʌn] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][trænˈzɪʃ(ə)n][tuː; tə]['ʌðə(r)][ænd; ənd] ['hæpɪə] [siːnz] [ɒn]

or	the	wearied	one	waiting	for	transition	to	other	and	happier	scenes	on
或者	这	疲惫	一	等待	为了	过渡	到	其他	和	更快乐	场景	在

[haɪ] — [ðə; ði] [seɪm] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɪz] [əb'zɜːvd] .

high	—	the	same	characteristic	is	observed	.
高的	—	这	相同的	特征	是	观察到	.

或者，疲惫的人等待着过渡到更高处更快乐的场景——也观察到了同样的特征。

[ðʌs] [ɪn] [sliːp] , [ɪn] ['feɪntɪŋ] , [ɔː(r)][ɪn] [ə'prəʊtʃɪŋ] [deθ] , [ðə; ði] [fə'nɒmɪnən] [ɪz] [əb'zɜːvd] [ɪn][ɔːl]

Thus	in	sleep	,	in	fainting	,	or	in	approaching	death	,	the	phenomenon	is	observed	in	all
因此	在	睡觉	,	在	昏厥	,	或者	在	接近	死亡	,	这	现象	是	观察到	在	全部

.

:
.

因此，在睡眠中、昏厥中或临终时，所有人都会观察到这种现象。

[ðə; ði] ['vɒləntri] ['mʌs(ə)lz] [rɪ'zaɪn] [ðeə(r)]['ækʃ(ə)n] , [ɪnˌsensə'bɪləti] [prɪ'veɪlz] , [ænd; ənd]['retɪnə]['luːzɪz]

The	voluntary	muscles	resign	their	action	,	insensibility	prevails	,	and	retina	loses
这	自愿	肌肉	辞职	他们的	行动	,	麻木	占上风	,	和	视网膜	失败

[ɪk'spreʃ(ə)n] ,

expression	,
表达	,

随意肌停止活动，感觉丧失，视网膜失去表情。

[ænd; ənd][ðə; ði]['pjuːp(ə)l][ɪz] [tɜːnd] [ʌp][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] .

and	the	pupil	is	turned	up	as	described	.
和	这	瞳孔	是	转向	向上	作为	描述	.

瞳孔按所述方式向上转动。

[wɒt'evə(r)] [kən'trɪbjuːts] [tuː; tə] [ðɪs] [rɪ'zʌlt] , [kən'trɪbjuːts] [tuː; tə] [sliːp] .

Whatever	contributes	to	this	result	,	contributes	to	sleep	.
任何	贡献	到	这	结果	,	贡献	到	睡觉	.

任何导致这种结果的因素，都有助于睡眠。

[ðə; ði] [mez'merɪk] ['ɒpəreɪtə(r)] [ə'veɪlz] [hɪm'self] [ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]

The	mesmeric	operator	avails	himself	of	this	and	the	foregoing	in	his
这	催眠	操作员	可用性	他自己	的	这	和	这	前文	在	他的

[en'devəz] [tuː; tə][ɪn'djuːs] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [sliːp] .

endeavors	to	induce	artificial	sleep	.
努力	到	诱导	人造的	睡觉	.

催眠师利用上述方法来诱导人工睡眠。

['hɪpnətɪst] [dɪ'lɪbərətli] ['wɪəri] [ðə; ði][ɪn'fɪəriə(r)] ['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] ,

Hypnotists	deliberately	weary	the	inferior	muscles	of	the	eyes	,
催眠师	故意地	厌倦	这	下	肌肉	的	这	眼睛	,

催眠师会故意使眼部下方的肌肉疲劳，

['trʌstɪŋ] [tu:; tə] [ˌɔ:tə'mætɪk] [ˌɪnhɪ'bɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [nɜ:v] ['sentəz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [dɪ'zaɪəd] .

trusting	to	automatic	inhibition	of	the	nerve	centres	for	the	results	desired	.
信任	到	自动的	抑制	的	这	神经	中心	为了	这	结果	想要的	.

依靠神经中枢的自动抑制来达到预期结果。

[sək'ses] [ɪn]['sɜ:t(ə)n][də'rekʃ(ə)nz] ['ɪndɪkeɪts] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][fɑ:(r)] [ə'streɪ] .

Success	in	certain	directions	indicates	they	are	not	far	astray	.
成功	在	肯定	方向	表示	他们	是	不是	远的	误入歧途	.

在某些方向上的成功表明他们并没有偏离正轨。

[ðə; ði] ['mesmərɪst] ['stændɪŋ] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz]['peɪʃ(ə)nt] ,

The	mesmerist	standing	above	his	patient	,
这	催眠师	常设	多于	他的	病人	,

催眠师站在他的病人上方，

[ɔ:(r)] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][tʃeə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['haɪə(r)] [ʌp][ðæn; ðən][ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] [ʌn'kɒnʃəsli] [li:dz] [tu:; tə]

or	sitting	in	a	chair	a	little	higher	up	than	the	patient	unconsciously	leads	to
或者	坐着	在	一个	椅子	一个	小的	更高	向上	比	这	病人	不知不觉	线索	到

[ðə; ði] [seɪm] [ˌɔ:tə'mætɪk] [ɪ'fekt] ,

the	same	automatic	effect	,
这	相同的	自动的	影响	,

或者，坐在比病人略高的椅子上，也会在无意识中产生同样的自动效果。

[bʌt; bət] [mʌtʃ] [mɔ:(r)]['nætʃ(ə)rəli] .

but	much	more	naturally	.
但	很多	更多的	自然	.

但要自然得多。

[ðə; ði] ['hɪpnətɪst] [wɪl] [kɔ:z] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][tu:; tə] [streɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] [æt; ət][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .

The	hypnotist	will	cause	the	subject	to	strain	his	eyes	at	an	object	.
这	催眠师	将要	原因	这	主题	到	拉紧	他的	眼睛	在	一个	目的	.

催眠师会让受试者眯起眼睛盯着某个物体。

[ðə; ði] ['mesmərɪst] [dɪ'zaɪr] [hɪz; ɪz] ['sensətɪv] [tu:; tə][bi:; bi] ['si:tɪd] ['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli] , [tu:; tə] [lʊk]

The	mesmerist	desires	his	sensitive	to	be	seated	comfortably	,	to	look
这	催眠师	欲望	他的	敏感的	到	是	坐着	舒适地	,	到	看

[æt; ət][hɪm] ([ðə; ði] ['mesmərɪst]) ,

at	him	(	the	mesmerist	)	,
在	他	(	这	催眠师	)	,

催眠师希望被催眠者舒适地坐着，看着他（催眠师）。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['sensətɪv] [ɔ:(r)]['peɪʃ(ə)nt] [fi:l] [ɪn'klaɪnd] [[sɪks]]

and	if	the	sensitive	or	patient	feel	inclined	[	6	]
和	如果	这	敏感的	或者	病人	感觉	倾斜	[	6	]

如果敏感者或患者有意愿[6]

[tu:; tə][kləʊz][hɪz; ɪz] [aɪz] , [tu:; tə][du:; də][səʊ] , [ɔ:(r)][tu:; tə] [sli:p] ,

to	close	his	eyes	,	to	do	so	,	or	to	sleep	,
到	关闭	他的	眼睛	,	到	做	所以	,	或者	到	睡觉	,

闭上眼睛，或者说睡觉。

[tu:; tə][du:; də][səʊ] — [ðə; ði]['lætə(r)]['prəʊses] ['bi:ɪŋ] [mɔ:(r)][ɪn] ['hɑ:məni] [wɪð] ['neɪtʃə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]

to	do	so	—	the	latter	process	being	more	in	harmony	with	nature	than	the
到	做	所以	—	这	后者	过程	存在	更多的	在	和谐	和	自然	比	这

['fɔ:mə(r)] .

former	.
以前的	.

这样做——后一种方法比前一种方法更符合自然规律。

[haʊ] [tuː; tə] [ɪn'djuːs] [sliːp] .
How to Induce Sleep .
如何 到 诱导 睡觉 .

如何帮助入睡。

[meɪk] [jɔː(r); jə(r)]['peɪʃ(ə)nt] [fiːl] [æt; ət] [həʊm] , [ˌdɪsə'bjuːz][hɪz; ɪz][maɪnd][ɒv; əv][fɪə(r)] , [daʊt] , [æŋ'zaɪəti] ,
Make your patient feel at home , disabuse his mind of fear , doubt , anxiety ,
制作 你的 病人 感觉 在 家 , 解除虐待 他的 头脑 的 害怕 , 怀疑 , 焦虑 ,
[ænd; ənd]['skeptɪsɪzəm] .
and scepticism .
和 怀疑论 .

让你的病人感到宾至如归，消除他心中的恐惧、怀疑、焦虑和不信任。

(['mezməraɪz] [nəʊ][wʌn] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][sʌm; səm][wʌn] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['peɪʃənts]
(Mesmerise no one without the presence of some one interested in the patient's
(催眠 不 一 没有 这 在场 的 一些 一 感兴趣的 在 这 患者
['welfeə(r)] — ['peərənts] ,
welfare — parents ,
福利 — 父母 ,

（如果没有关心病人福祉的人在场——比如父母——就不要催眠任何人，

['relətɪvz] , ['gɑːrdiənz] , [ɔː(r)]['medɪk(ə)l][əd'vaɪzə(r)]) .
relatives , guardians , or medical adviser) .
亲属 , 守护者 , 或者 医疗的 顾问) .

亲属、监护人或医疗顾问）。

[rɪ'muːv] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , [ɔːl] ['elɪmənts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [ə'raʊz] [ɔː(r)] [ɪk'saɪt] [ðə; ði]
Remove , if possible , all elements which are likely to arouse or excite the
消除 , 如果 可能的 , 全部 元素 哪个 是 可能 到 引起 或者 激发 这
['peɪʃənts] [maɪnd] .
patient's mind .
患者 头脑 .

尽可能去除所有可能引起或刺激患者情绪的因素。

[tuː; tə] [sək'siːd] , [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt][mʌst; məst]['aɪðə(r)][biː; bi]['nætʃ(ə)rəli] ['sensətɪv] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]
To succeed , the patient must either be naturally sensitive of your
到 成功 , 这 病人 必须 任何一个 是 自然 敏感的 的 你的
['ɪnfluəns] — [ai] . [iː] . ,
influence — i . e . ,
影响 — 我 . e . ,

要取得成功，患者必须要么天生对你的影响很敏感——也就是说，

['pæsɪv] [ænd; ənd] [rɪ'septɪv] — [ɔː(r)][hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [səʊ] .
passive and receptive — or he must be made so .
被动的 和 接受 — 或者 他 必须 是 制成 所以 .

被动和顺从——或者他必须被塑造成这样。

['evriθɪŋ] [juː; jʊ][duː; də][mʌst; məst] [tend] [tuː; tə] [ðæt] [kən'dɪʃn] .
Everything you do must tend to that condition .
一切 你 做 必须 趋向 到 那 状况 .

你所做的一切都必须朝着这个方向努力。

[baɪ]['ækʃ(ə)n][ænd; ənd] [spiːtʃ] — [ɪn] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][mʌst; məst] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [nəʊ] ['fʊli] [wɒt] [juː; jʊ]
By action and speech — in everything you must show you know fully what you
经过 行动 和 演讲 — 在 一切 你 必须 展示 你 知道 完全 什么 你
[ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] ;
are about ;
是 关于 ;

通过行动和言语——在一切事情上，你必须表明你完全清楚自己在做什么；

[ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][nəʊ][tɪˈmɪdəti] , [ˈhezɪtənsi] [ɔː(r)][hɑːf] - [ˈhɑːrtɪdnəs] [igˈzibitid] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]

there	must	be	no	timidity	,	hesitancy	or	half	-	heartedness	exhibited	in	your
那里	必须	是	不	胆怯	,	犹豫	或者	一半	-	真心	展出	在	你的

['mænə(r)] .

manner	.
方式	.

你的举止中绝不能表现出胆怯、犹豫或敷衍。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kriˈeɪt] [ðə; ði] [ɪnˈstɪŋktɪv] [ˈfiːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['peɪʃ(ə)nt] ,

You	must	create	the	instinctive	feeling	in	the	mind	of	your	patient	,
你	必须	创造	这	本能	感觉	在	这	头脑	的	你的	病人	,

你必须在患者心中营造出那种本能的感觉，

“ [ðæt] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ai][kæn; kən] [trʌst] ; [ðæt] [mæn][ɔː(r)]['pɜːs(ə)n] [wɪl] [duː; də][ˌem 'iː] [gʊd] ,

“	that	is	a	man	I	can	trust	;	that	man	or	person	will	do	me	good	,
“	那	是	一个	男人	我	能	相信	;	那	男人	或者	人	将要	做	我	好的	,

“那是我可以信任的人；那个人会对我有好处，

” [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] .

”	and	you	will	do	it	.
”	和	你	将要	做	它	.

你一定会做到。

[juː; jʊ][kæn; kən] [prəˈsiːd] [tuː; tə] ['mezməraɪz] [baɪ] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prəʊsesɪz] [ɔːlˈredi] [rɪˈkɔːdɪd] ,

You	can	proceed	to	mesmerize	by	any	of	the	processes	already	recorded	,
你	能	继续	到	催眠	经过	任何	的	这	流程	已经	记录	,

您可以继续观看任何已记录的流程视频，并从中获得乐趣。

[ɔː(r)][juː; jʊ][kæn; kən][əˈdɒpt] [ðɪs] ['meθəd] , [vɪz] . — [let] [jɔː(r); jə(r)]['peɪʃ(ə)nt][biː; bi]['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli]

or	you	can	adopt	this	method	,	viz	.	—	Let	your	patient	be	comfortably
或者	你	能	采纳	这	方法	,	即	.	—	让	你的	病人	是	舒适地

[pleɪst] [ɔː(r)] ['siːtɪd] ;

placed	or	seated	;
放置	或者	坐着	;

或者你可以采用这种方法，即——让你的病人舒适地躺下或坐下；

[sɪt][ɔː(r)][stænd][bɪˈfɔː(r)] [hɪm] , [ɔː(r)][dʒʌst][æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] .

sit	or	stand	before	him	,	or	just	at	his	side	.
坐	或者	站立	前	他	,	或者	只是	在	他的	边	.

坐在他面前或站在他面前，或者就站在他身边。

[ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [peɪ] [nəʊ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frendz] [ɔː(r)] [səˈraʊndɪŋz] , [bʌt; bət] [rɪˈzaɪn] [hɪmˈself]

Ask	him	to	pay	no	attention	to	his	friends	or	surroundings	,	but	resign	himself
问	他	到	支付	不	注意力	到	他的	朋友们	或者	周围环境	,	但	辞职	他自己

[tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][keə(r)] .

to	your	care	.
到	你的	关心	.

请他不要理会朋友和周围环境，完全接受你的照顾。

[hiː; hi][kæn; kən]['aɪðə(r)] [kləʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ɔː(r)] [lʊk] [tuː; tə] [jɔːz] .

He	can	either	close	his	eyes	,	or	look	to	yours	.
他	能	任何一个	关闭	他的	眼睛	,	或者	看	到	你的	.

他可以闭上眼睛，也可以看着你的眼睛。

[ɪnˈfɔːm] [hɪm] [ɪf] [hiː; hi] [fiːlz] ['eni] [streɪndʒ][ɔː(r)][pɪˈkjuːliə(r)] ['fiːlɪŋz] — [ə; eɪ] ['sɪŋkɪŋ] [senˈseɪʃ(ə)n] ,

Inform	him	if	he	feels	any	strange	or	peculiar	feelings	—	a	sinking	sensation	,
通知	他	如果	他	感觉	任何	奇怪的	或者	奇特	情怀	—	一个	下沉	感觉	,

['dɑːknəs] [ɒv; əv] ['vɪʒn] ,

darkness	of	vision	,
黑暗	的	想象	,

如果他感到任何奇怪或异常的感觉——例如下沉感、视线模糊等，请告知他。

['nɜːvəs] ['tremjələsnəs] , ['draʊzinəs] [ɔː(r)][æn; ən] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [tuː; tə] [sliːp] , [nɒt][tuː; tə] [rɪ'zɪst]
nervous tremulousness , drowsiness or an inclination to sleep , not to resist
紧张的 颤抖 , 睡意 或者 一个 倾角 到 睡觉 , 不是 到 抵抗
[bʌt; bət] [gɪv] [wei] .
but give way .
但 给 方式 .

神经性颤抖、困倦或嗜睡，不忍抵抗，顺其自然。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [hɪm] [θruː] .
It will be all right , and you will see him through .
它 将要 是 全部 正确的 , 和 你 将要 看 他 通过 .

一切都会好起来的，你会陪他度过难关。

[nekst] , [fɔː(r); fə(r)][faɪv] ['mɪnɪts] [ɔː(r)][səʊ] , [teɪk] [həʊld][ɒv; əv][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][æn; ən] ['iːzi] ,
Next , for five minutes or so , take hold of his hands in an easy ,
下一个 , 为了 五 分钟 或者 所以 , 拿 抓住 的 他的 双手 在 一个 简单的 ,

接下来，用轻松的方式握住他的手大约五分钟，

['kʌmftəb(ə)l] ['mænə(r)] , [ɔː(r)][hiː; hi][kæn; kən] [['sɛvən]]
comfortable manner , or he can [7]
舒服的 方式 , 或者 他 能 [7]

以舒适的方式，或者他可以[7]

[pleɪs] [hɪz; ɪz][hændz][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [niːz] ,
place his hands upon his knees ,
地方 他的 双手 之上 他的 膝盖 ,

他将双手放在膝盖上，

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [leɪ] [jɔːz] [wɪð] [ə; eɪ][dʒʌst][pə'septəb(ə)l] ['fɪzɪk(ə)l] ['preʃə(r)] [ɒn][ðə; ði][tɒp]
and you can lay yours with a just perceptible physical pressure on the top
和 你 能 躺 你的 和 一个 只是 可感知的 身体的 压力 在 这 顶部
[ɒv; əv][ðem; ðəm] .
of them .
的 他们 .

你可以用轻微的物理压力将它们放在上面。

[rɪ'meɪn] [ðʌs] [ɪn]['kɒntækt][ʌn'tɪl][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ə'pærənt] ['dɪfrəns] [ɪn] ['temprətʃə(r)] [bɪ'twiːn]
Remain thus in contact until there is no apparent difference in temperature between
保持 因此 在 接触 直到 那里 是 不 明显 不同之处 在 温度 之间
[jɔː(r); jə(r)][hændz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] .
your hands and his .
你的 双手 和 他的 .

保持这种接触状态，直到你和他的手之间的温度没有明显差异为止。

[də'rekt][jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] , [ɔː(r)] , ['rɑːðə(r)] , [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːgən] [ɒv; əv] " [ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] ,
Direct your eyes to his , or , rather , to the organ of " Individuality ,
直接的 你的 眼睛 到 他的 , 或者 , 相当 , 到 这 器官 的 " 个性 ,

把你的目光投向他的，或者更确切地说，投向"个性"的器官，

" [ɔː(r)] [ðæt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [dʒʌst]['sɪtʃueɪtɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['aɪbraʊz] ,
" or that portion of the head just situated between the two eyebrows ,
" 或者 那 部分 的 这 头 只是 位于 之间 这 二 眉毛 ,

"或者说，位于两眉之间的头部那部分区域，

[æt; ət][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði][nəʊz] .
at the root of the nose .
在 这 根 的 这 鼻子 .

在鼻根部。

['eksəsaɪz][jɔː(r); jə(r)] [wɪl] ['kɑːmli] [ænd; ənd] ['stedfɑːstli] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [end] — [sliːp] .
Exercise your will calmly and steadfastly toward the desired end — sleep .
锻炼 你的 将要 平静地 和 坚定不移 朝向 这 想要的 结尾 — 睡觉 .

冷静而坚定地运用你的意志力去达成你想要的结果——睡眠。

['grædʒuəli] [rɪ'muːv] [jɔː(r); jə(r)][hændz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] , [ænd; ənd] [pleɪs] [ðem; ðəm][ɒn][hɪz; ɪz] [hed]

Gradually	remove	your	hands	from	his	,	and	place	them	on	his	head
逐步地	消除	你的	双手	从	他的	,	和	地方	他们	在	他的	头

[fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['mɪnɪts] ,

for	two	or	three	minutes	,
为了	二	或者	三	分钟	,

慢慢地将你的手从他的手上移开，然后放在他的头上两三分钟。

['kʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz]['fɔːhed; 'fɒrɪd][æt; ət] [iːtʃ] ['temp(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][hænd] ,

covering	his	forehead	at	each	temple	with	the	hollow	of	your	hand	,
覆盖	他的	前额	在	每个	寺庙	和	这	空洞的	的	你的	手	,

用手掌凹陷处盖住他的额头和太阳穴，

[wɪð] ['fɪŋgəz] ['restɪŋ] [ɒn] [hed] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [θʌmz] [kən'vəːdʒiŋ] [tə'wɔːd] " [ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] .

with	fingers	resting	on	head	and	your	thumbs	converging	toward	"	Individuality	.
和	手指	休息	在	头	和	你的	拇指	收敛	朝向	"	个性	.

手指放在头上，拇指向"个性"方向汇聚。

" [slaɪt] ['preʃə(r)] [wɪð] [ðə; ði][hændz][ɒn][ðə; ði] ['templz] [ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,

"	Slight	pressure	with	the	hands	on	the	temples	is	desirable	,
"	轻微	压力	和	这	双手	在	这	寺庙	是	理想	,

用手轻轻按压太阳穴是比较合适的。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [tend] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] ['ɪnfləʊ] [ɒv; əv] [blʌd] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [pə(r)][ðə; ði] ['tempərəl]

as	it	tends	to	check	the	inflow	of	blood	to	the	head	per	the	temporal
作为	它	倾向于	到	查看	这	流入	的	血	到	这	头	每	这	颞

['ɑːtəɹiz] .

arteries	.
动脉	.

因为它会抑制颞动脉向头部供血。

[juː; jʊ] [wɪl] [naʊ] [prə'siːd] [tuː; tə] ['fɜːðə(r)] [tʃɑːdʒ] [ðə; ði] [breɪn] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪnfluəns] [baɪ] ['pɑːsɪz]

You	will	now	proceed	to	further	charge	the	brain	with	your	influence	by	passes
你	将要	现在	继续	到	更远	收费	这	脑	和	你的	影响	经过	通过

[daɪ'rɛktɪd][tuː; tə] [ðæt] [end] ,

directed	to	that	end	,
指导	到	那	结尾	,

接下来，你将通过一系列旨在达到此目的的途径，进一步增强你对大脑的影响。

['ɔːlweɪz] ['daʊnwəd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] , — ['fɔːhed; 'fɒrɪd] , - , ['saɪdˌhed] ,

always	downward	over	the	head	and	face	,	—	forehead	,	tophead	,	sidehead	,
总是	向下	超过	这	头	和	脸	,	—	前额	,	-	,	侧头	,

[ænd; ənd] [bækhɛd] , — [ɔːl] ['kʌmɪŋ] ['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)][də'rekʃ(ə)n] ,

and	backhead	,	—	all	coming	under	your	direction	,
和	后脑勺	,	—	全部	未来	在下面	你的	方向	,

始终向下越过头部和面部——前额、头顶、侧脑袋和后脑勺——所有这些都在你的控制之下，

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [sʌtʃ] ['pɑːsɪz] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [wɪð] [də'rekt][ɪn'tent][ænd; ənd] [wɪð] [iːz]

so	far	as	such	passes	can	be	made	with	direct	intent	and	with	ease
所以	远的	作为	这样的	通过	能	是	制成	和	直接的	意图	和	和	舒适

[ænd; ənd] ['kʌmfət] .

and	comfort	.
和	舒适	.

就目前而言，只要这种传球能够以直接的意图、轻松和舒适的方式进行。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [fə'sɪlɪteɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['pɜːpəs] [baɪ] ['pɔɪntɪŋ] [ðə; ði][tɪps][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['fɪŋgəz]

You	will	also	facilitate	your	purpose	by	pointing	the	tips	of	your	fingers
你	将要	还	促进	你的	目的	经过	指向	这	尖端	的	你的	手指

[tə'wɔːd] [ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] ['templz] ,

toward	the	eyes	and	temples	,
朝向	这	眼睛	和	寺庙	,

你还可以通过将指尖指向眼睛和太阳穴来达到目的。

[bʌt; bət] [θruːˈaʊt] [ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ˈnaɪðə(r)][ˈvʌlgə(r)] [ˈsteərɪŋ] [nɔː(r)] [θʌm] [ˈpreʃə(r)] .

but	throughout	there	must	be	neither	vulgar	staring	nor	thumb	pressure	.
但	自始至终	那里	必须	是	两者都不	庸俗	凝视	也不	拇指	压力	.

但全程都不能有粗俗的凝视或拇指按压。

[juː; jʊ] [wɪl] [kənˈtɪnjuː] [ˈmeɪkɪŋ] [ðiːz] [ˈmuːvmənts] [ʌnˈtɪl][ðə; ði] [ˈaɪlɪdz] [ˈtremb(ə)l] , [bɪˈkʌm] [ˈhevi] ,

You	will	continue	making	these	movements	until	the	eyelids	tremble	,	become	heavy	,
你	将要	继续	制作	这些	移动	直到	这	眼睑	颤抖	,	变得	重的	,

[ɔː(r)] [kləʊz] .

or	close	.
或者	关闭	.

你将持续做这些动作，直到眼睑颤抖、变得沉重或闭合。

[ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [ˈaɪlɪdz] [ænd; ənd][ˈfɑːs(ə)n][ðem; ðəm][baɪ]

In	some	cases	it	is	advisable	to	close	the	eyelids	and	fasten	them	by
在	一些	案例	它	是	建议	到	关闭	这	眼睑	和	系	他们	经过

[ˈdaʊnwəd] [ˈpɑːsɪz] ,

downward	passes	,
向下	通过	,

在某些情况下，建议合上眼睑并用向下的手法固定。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˈheɪs(ə)n][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [dɪˈzaɪəd] .

and	thus	hasten	the	result	desired	.
和	因此	趋	这	结果	想要的	.

从而加速达到预期结果。

[wen] [ai] [seɪ] [ˈheɪs(ə)n][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] — [vɪz] . ,

When	I	say	hasten	the	result	—	viz	.	,
什么时候	我	说	趋	这	结果	—	即	.	,

我说加快结果——即，

[ðə; ði] [mezˈmerɪk] [sliːp] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ˈɒpəɹˌeɪtɪd][ɒn] — [ai][duː; də][nɒt] [miːn] [ðə; ði] [ˈmesmərɪst]

the	mesmeric	sleep	of	the	person	operated	on	—	I	do	not	mean	the	mesmerist
这	催眠	睡觉	的	这	人	经营的	在	—	我	做	不是	意思是	这	催眠师

[tuː; tə][ˈheɪs(ə)n] ;

to	hasten	;
到	趋	;

被手术者进入催眠睡眠状态——我的意思不是催眠师要加快速度；

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][ˈnevə(r)][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] .

he	should	never	be	in	a	hurry	.
他	应该	绝不	是	在	一个	匆忙	.

他永远不应该着急。

[wen] [ðə; ði][ˈpeɪʃ(ə)nt][hæz; həz] [igˈzibitid] [ðə; ði] [saɪnz] [ˈmenʃ(ə)nd] ,

When	the	patient	has	exhibited	the	signs	mentioned	,
什么时候	这	病人	有	展出	这	标志	提及	,

当患者出现上述症状时，

[juː; jʊ] [naʊ] [prəˈsiːd] [wɪð] [bəuθ][ˈləʊk(ə)l][ænd; ənd][baɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈpɑːsɪz] [[eit]]

you	now	proceed	with	both	local	and	by	general	passes	[	8	]
你	现在	继续	和	两个都	当地的	和	经过	一般的	通过	[	8	]

现在您可以办理本地通行证和一般通行证[8]

[æt; ət] ['dɪstəns] [tuː; tə]['æbstrækt][jɔː(r); jə(r)] ['ɪnfluəns] ([bʌt; bət][nɒt][tuː; tə][ə'weɪkən][jɔː(r); jə(r)] [naʊ] -
at **distance** **to** **abstract** **your** **influence** **(** **but** **not** **to** **awaken** **your** **now** **-**
在 距离 到 抽象的 你的 影响 (但 不是 到 觉醒 你的 现在 -
['sensətɪv]) [baɪ] ['muːvɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][hændz] [wɪð] ['fɪŋgəz] [ɪk'stendɪd] ['sləʊli] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hed]
sensitive **)** **by** **moving** **your** **hands** **with** **fingers** **extended** **slowly** **from** **his** **head**
敏感的) 经过 移动 你的 双手 和 手指 扩展 缓慢地 从 他的 头
[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] ,
to **his** **fingers** **,**
到 他的 手指 ,

保持距离，通过缓慢地从他的头顶到指尖移动你的双手，来消除你的影响（但不要唤醒你现在敏感的本能）。

[bəuθ][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [ɑːmz] ,
both **inside** **and** **outside** **the** **arms** **,**
两个都 里面 和 外部 这 武器 ,

手臂内侧和外侧

['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði]['fɔːhed; 'fɒrɪd] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [tuː; tə][ðə; ði][pɪt][ɒv; əv]
also **from** **the** **forehead** **down** **in** **front** **of** **the** **body** **to** **the** **pit** **of**
还 从 这 前额 向下 在 正面 的 这 身体 到 这 坑 的
['stʌmək] ,
stomach **,**
胃 ,

也从前额向下延伸到腹部下方，

[ænd; ənd] [ðen] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [niːz] .
and **then** **toward** **the** **knees** **.**
和 然后 朝向 这 膝盖 .

然后向下到膝盖处。

[æt; ət][ðə; ði][ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [iːtʃ] [pɑːs] [reɪz] [ðə; ði][hændz] ([æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['præktɪsɪŋ]
At **the** **termination** **of** **each** **pass** **raise** **the** **hands** **(** **as** **described** **in** **practicing**
在 这 终止 的 每个 经过 增加 这 双手 (作为 描述 在 练习
[ðə; ði] ['pɑːsɪz]) [ænd; ənd] [kə'mens] [ə'gen] .
the **passes** **)** **and** **commence** **again** **.**
这 通过) 和 开始 再次 .

每次传球结束时，举起双手（如练习传球时所述），然后重新开始。

[kən'tɪnjuː] [ðiːz] ['pɑːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] ['ɑːftə(r)][hiː; hi]
Continue **these** **passes** **for** **some** **time** **after** **he**
继续 这些 通过 为了 一些 时间 后 他

他之后，还要继续这些传球一段时间。

[ɔː(r)][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [ə'pærəntli] ['fɔːlən] [ə'sliːp] .
or **she** **has** **apparently** **fallen** **asleep** **.**
或者 她 有 显然 倒下 睡着了 .

或者她显然已经睡着了。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [sək'siːd] [æt; ət][fɜːst] ,
If **you** **do** **not** **succeed** **at** **first** **,**
如果 你 做 不是 成功 在 第一的 ,

如果你一开始没有成功，

[prə'siːd] [æt; ət] ['sʌbsɪkwənt] ['sɪtɪŋz] [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][nəʊ] ['priːviəs] ['feɪljə(r)] ;
proceed **at** **subsequent** **sittings** **as** **if** **you** **had** **no** **previous** **failure** **;**
继续 在 随后的 会议 作为 如果 你 有 不 以前的 失败 ;

在后续考试中，请像之前没有失败过一样进行考试；

[ænd; ənd] [wen] [wʌns][juː; jʊ] [sək'siːd] [ɪn] ['pʊtɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [ə'sliːp] [jɔː(r); jə(r)]['paʊə(r)][tuː; tə][duː; də]

and	when	once	you	succeed	in	putting	a	person	asleep	your	power	to	do
和	什么时候	一次	你	成功	在	推杆	一个	人	睡着了	你的	力量	到	做

[səʊ] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'hɑːnst] ,

so	will	be	enhanced	,
所以	将要	是	增强型	,

一旦你成功使人入睡，你使人入睡的能力就会增强。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['fjuːtʃə(r)] [pə'sentɪdʒɪz] [wɪl] [ɪn'kriːs] [ɪn] [djuː] [prə'pɔːʃ(ə)n] .

and	your	future	percentages	will	increase	in	due	proportion	.
和	你的	未来	百分比	将要	增加	在	到期的	部分	.

你未来的百分比也会相应增加。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ˌsætɪs'fæktəri] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [sliːp] ,

When	you	have	obtained	satisfactory	evidence	of	sleep	,
什么时候	你	有	获得	令人满意的	证据	的	睡觉	,

当你获得令人满意的睡眠证据后，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][traɪ][nəʊ][ɪk'sperɪm(ə)nts][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['sɪtɪŋz] ,

it	is	advisable	to	try	no	experiments	for	the	first	two	or	three	sittings	,
它	是	建议	到	尝试	不	实验	为了	这	第一的	二	或者	三	会议	,

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] .

beyond	the	following	.
超过	这	下列的	.

建议在前两三次实验中不要尝试任何实验，之后再进行其他实验。

[let] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] [sliːp] [ɒn][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] , [ænd; ənd] [ðen] ['kwaɪətli] [weɪk] [hɪm][ʌp] .

Let	the	patient	sleep	on	for	some	time	,	and	then	quietly	wake	him	up	.
让	这	病人	睡觉	在	为了	一些	时间	,	和	然后	悄悄	唤醒	他	向上	.

让病人再睡一会儿，然后轻轻地叫醒他。

[doʊnt][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] .

Don't	do	it	suddenly	.
不	做	它	突然	.

不要突然这样做。

[juː; jʊ] [mait] [spɔɪl] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['sʌbdʒɪkt][baɪ][səʊ] ['duːɪŋ] .

You	might	spoil	for	ever	a	good	subject	by	so	doing	.
你	可能	剧透	为了	曾经	一个	好的	主题	经过	所以	正在做	.

这样做可能会永远毁掉一个好题材。

[stænd][bɪ'haɪnd][ɔː(r)][bɪ'fɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] ['sensətɪv] ,

Stand	behind	or	before	your	sensitive	,
站立	在后面	或者	前	你的	敏感的	,

站在你敏感部位的后面或前面，

[ænd; ənd] [meɪk] ['sləʊli] [ænd; ənd] [ðen] ['brɪskli] ['ʌpwəd] ['pɑːsɪz] ([pɑːmz][ɒv; əv][ðə; ði][hændz][ʌp]) [ɪn]

and	make	slowly	and	then	briskly	upward	passes	(	palms	of	the	hands	up	)	in
和	制作	缓慢地	和	然后	轻快地	向上	通过	(	棕榈树	的	这	双手	向上	)	在

[frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] ,

front	of	the	face	,
正面	的	这	脸	,

然后缓慢地、快速地向上（手掌向上）在脸前做手势，

[ænd; ənd] [bləʊ] ['stedəli] [ɒn][ðə; ði]['fɔːhed; 'fɒrɪd] ,

and	blow	steadily	on	the	forehead	,
和	吹	稳步	在	这	前额	,

然后对着额头持续吹气，

[wen] [jɔː(r); jə(r)]['peɪʃ(ə)nt] [wɪl] [ə'weɪk] [mʌtʃ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] ['benɪfɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [sliːp] .

when	your	patient	will	awake	much	surprised	and	benefitted	by	the	sleep	.
什么时候	你的	病人	将要	醒	很多	惊讶	和	受益	经过	这	睡觉	.

你的病人醒来后会感到非常惊喜，并因睡眠而受益匪浅。

[wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] [ɪk'spɪəriəns] [juː; jʊ][kæn; kən] [ə'reɪndʒ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['peɪʃ(ə)nt] [wen] [hiː; hi] [wɪl]

With	a	little	more	experience	you	can	arrange	with	your	patient	when	he	will
和	一个	小的	更多的	经验	你	能	安排	和	你的	病人	什么时候	他	将要

[ə'weɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'kɔːd] .

awake	of	his	own	accord	.
醒	的	他的	自己的	符合	.

只要经验再丰富一些，你就可以和病人商量好他何时会自行醒来。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [ðə; ði] ['sensətɪv] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [ə'weɪk] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ə'reɪndʒd] .

When	this	is	done	,	the	sensitive	will	always	awake	at	the	time	arranged	.
什么时候	这	是	完毕	,	这	敏感的	将要	总是	醒	在	这	时间	安排	.

这样做之后，敏感者总会在约定的时间醒来。

[ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [ɔː(r)] [ɪk'sperɪmənt] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɔː(r)][ˌmɒdɪfɪ'keɪʃ(ə)n]

This	arrangement	or	experiment	is	capable	of	considerable	extension	or	modification
这	安排	或者	实验	是	有能力的	的	大量	扩大	或者	修改

.

:

.

这种装置或实验可以进行相当大的扩展或修改。

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] ['pɪktʃəz] .

You	Can	Take	Pictures	.
你	能	拿	图片	.

你可以拍照。

[ðə; ði][dʒem]['kæm(ə)rə][pɹədj'uːsɪz] ['pɜːfɪkt] ['fəutəgræfs] .

The	Gem	Camera	produces	perfect	photographs	.
这	宝石	相机	产	完美的	照片	.

Gem相机可以拍摄出完美的照片。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['kæri] [ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] [[naɪn]]

You	can	carry	the	apparatus	in	your	pocket	and	[	9	]
你	能	携带	这	设备	在	你的	口袋	和	[	9	]

你可以把这个装置放在口袋里[9]

[meɪk] ['pɪktʃəz] ['eniweə(r)] .

make	pictures	anywhere	.
制作	图片	任何地方	.

随时随地拍照。

['greɪtɪst] ['lɪt(ə)l] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] .

Greatest	little	invention	of	the	age	.
最	小的	发明	的	这	年龄	.

这个时代最伟大的小发明。

[nəʊ] ['kemɪk(ə)lz] , [nəʊ][draɪ] [pleɪts] , [nəʊ] ['trʌb(ə)l] .

No	chemicals	,	no	dry	plates	,	no	trouble	.
不	化学品	,	不	干燥	盘子	,	不	麻烦	.

无需化学药品，无需干版，一切顺利。

[wiː; wi] [wɪl] [send] [ðɪs] ['kæm(ə)rə] ['æbsəluːtli] [friː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [meɪl] [ˌjuː 'es] - [sents] [ɪn][stæmps]

We	will	send	this	Camera	absolutely	free	if	you	will	mail	us	12	cents	in	stamps
我们	将要	发送	这	相机	绝对地	自由的如果		你	将要	邮件	我们	-	分	在	邮票

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv]['aʊə(r)] [kwɪk] - ['selɪŋ] ['haʊshəʊld] [gʊdz] .

for	a	box	of	our	quick	-	selling	household	goods	.
为了	一个	盒子	的	我们的	快的	-	销售	家庭	商品	.

如果您愿意寄给我们价值 12 美分的邮票，用于购买我们热销的家居用品，我们将免费寄送这台相机。

[rɪ'membə(r)] , [juː; jʊ][get] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)] - [sents] .

Remember	,	you	get	all	for	12	cents	.
记住	,	你	得到	全部	为了	-	分	.

记住，所有这些只需12美分。

[ə'dres] : [liː] [ˌem ef 'dʒiː] . [ˌsiː 'əʊ] . , [piː] . [əʊ] . [bɒks] - , [ˌfɪlə'delfiə] , [pɑː] .
Address : **Lee** **Mfg** . **Co** . , **P** . **O** . **Box** **1634** , **Philadelphia** , **Pa** .
地址 : 李 制造 . 合作 . , P . 哦 . 盒子 - , 费城 , 宾夕法尼亚州 .

地址：Lee Mfg. Co.，邮政信箱 1634，费城，宾夕法尼亚州。

[gʊd] ['ɒfəz] .
Good **Offers** .
好的 优惠 .

优惠多多。

[fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)][wʌn] [sent] [stæmps][wiː; wi] [wɪl] [meɪl][juː; jʊ][ə; eɪ]['faɪnɪst]['kwɒləti] [kɔːn] [kɒb][paɪp] ,
For **four** **1** **cent** **stamps** **we** **will** **mail** **you** **a** **finest** **quality** **corn** **cob** **pipe** ,
为了 四 1 中心 邮票 我们 将要 邮件 你 一个 最好的 质量 玉米 玉米 管道 ,

只需四张一美分的邮票，我们就会寄给你一支品质上乘的玉米芯烟斗。

[ðə; ði] " [əʊld][rɪ'laɪəb(ə)l] , " [wɪtʃ] [məʊst]['sməʊkəz] [seɪ] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['mɪəʃəm] .
the **"** **old** **reliable** **,** **"** **which** **most** **smokers** **say** **is** **better** **than** **a** **meerschaum** **.**
这 " 老的 可靠的 , " 哪个 最多 吸烟者 说 是 更好的 比 一个 海泡石 .

这款"老牌可靠"的烟斗，大多数吸烟者都认为它比海泡石烟斗更好。

[fɔː(r); fə(r)][ten] [sents] [ɪn][stæmps][wiː; wi] [wɪl] [meɪl][juː; jʊ] [tuː] ['dʌz(ə)n][best]['kwɒləti] ([ˌtuː'tuː][greɪn])
For **ten** **cents** **in** **stamps** **we** **will** **mail** **you** **two** **dozen** **best** **quality** **(** **2** **grain** **)**
为了 十 分 在 邮票 我们 将要 邮件 你 二 打 最好的 质量 (2 粮食)
['ʃʊgə(r)] ['kəʊtɪd] ['kwɪniːn] [pɪlz] ,
sugar **coated** **quinine** **pills** **,**
糖 涂层 奎宁 药片 ,

只需十美分邮票，我们即可寄送两打优质（2粒）糖衣奎宁片。

['keəfəli] [pækt] .
carefully **packed** **.**
小心 包装 .

包装仔细。

[fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [sents] [ɪn][stæmps][wiː; wi] [wɪl] [meɪl][juː; jʊ] [tuː] ['dʌz(ə)n] [faɪn] ['kwɒləti] " [gəʊld] " [penz] .
For **four** **cents** **in** **stamps** **we** **will** **mail** **you** **two** **dozen** **fine** **quality** **"** **gold** **"** **pens** **.**
为了 四 分 在 邮票 我们 将要 邮件 你 二 打 美好的 质量 " 金子 " 钢笔 .

只需四美分的邮票，我们就能寄给你两打优质"金"钢笔。

[wʊd] [kɒst][æt; ət] [liːst] ['twenti] [sents] [ɪn] ['eni] [stɔː(r)] .
Would **cost** **at** **least** **twenty** **cents** **in** **any** **store** **.**
会 成本 在 至少 二十 分 在 任何 店铺 .

在任何一家商店里至少要花20美分。

[send] [jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'bʌv] [nemd] [gʊdz] [tuː; tə] ['kiːstəʊn] [bʊk] [ˌsiː 'əʊ] . , -
Send **your** **orders** **for** **the** **above** **named** **goods** **to** **Keystone** **Book** **Co** **.** **,** **1111** -
发送 你的 订单 为了 这 多于 命名 商品 到 基石 书 合作 . , -
[ɑːtʃ] [ˌes 'tiː] . , [ˌfɪlə'delfiə] , [pɑː] .
Arch **St** **.** **,** **Philadelphia** **,** **Pa** **.**
拱 英石 . , 费城 , 宾夕法尼亚州 .

请将上述商品的订单寄至 Keystone Book Co., 1111 Arch St., Philadelphia, Pa.

['kjʊərətɪv]['mezmərɪzəm] .
Curative **Mesmerism** **.**
治疗 催眠术 .

治疗性催眠术。

[ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] ['krɪstʃənz] , ['weðə(r)] ['nætʃ(ə)rəl] " [gɪfts][ɒv; əv] ['hiːlɪŋ] , " [ɔː(r)][bəuθ]
The **powers** **of** **the** **early** **Christians** **,** **whether** **natural** **"** **gifts** **of** **healing** **,** **"** **or** **both**
这 权力 的 这 早期的 基督徒 , 无论 自然的 " 礼物 的 康复 , " 或者 两个都
,
,
,

早期基督徒的能力，无论是天生的"医治恩赐"，还是两者兼而有之，

[wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈtensɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [sɪmˈplɪsəti] [ænd; ənd]['pjʊərəti][ɒv; əv][ðeə(r)] ['lɪvɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði]

were	intensified	by	the	simplicity	and	purity	of	their	living	,	and	the
是	加强	经过	这	简单	和	纯度	的	他们的	活的	,	和	这

[riˈæləti] [ɒv; əv][ðeə(r)] [feɪθ] .

reality	of	their	faith	.
现实	的	他们的	信仰	.

他们生活的简朴纯洁和信仰的真诚，更加深了他们的情感。

[ðeɪ] ['daʊtɪd] [nɒt] , [jet] [weə(r)] [ðeɪ] ['daʊtɪd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də][nəʊ] ['mɪrəklz] .

They	doubted	not	,	yet	where	they	doubted	they	could	do	no	miracles	.
他们	怀疑	不是	,	然而	在哪里	他们	怀疑	他们	可以	做	不	奇迹	.

他们毫不怀疑，然而，在他们怀疑的地方，他们就无法创造奇迹。

[ðə; ði][mæn] [huː] [hæz; həz] “ [nəʊ] [hɑːt] ” [tuː; tə] [rɪˈliːv] [dɪˈziːz] , [ɔː(r)] , ['hævɪŋ] ['sɪmpəθi] ,

The	man	who	has	“	no	heart	”	to	relieve	disease	,	or	,	having	sympathy	,
这	男人	WHO	有	“	不	心	”	到	缓解	疾病	,	或者	,	拥有	同情	,

这个人“没有心肠”去救助病人，或者，即使有同情心，

[hæz; həz][nəʊ] [wɪl] [tuː; tə][duː; də][səʊ] , [ɪz]['aɪðə(r)] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə][duː; də] [gʊd] ,

has	no	will	to	do	so	,	is	either	without	the	power	to	do	good	,
有	不	将要	到	做	所以	,	是	任何一个	没有	这	力量	到	做	好的	,

要么没有行善的意愿，要么没有行善的能力，

[ɔː(r)] , ['daʊtɪŋ] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)] , [ɪz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][juːz][ˌaɪ ˈtiː] .

or	,	doubting	his	power	,	is	unable	to	use	it	.
或者	,	怀疑	他的	力量	,	是	无法	到	使用	它	.

或者，由于怀疑自己的能力，而无法使用它。

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] ['sɪmpəθi] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌfərɪŋ] , [ðə; ði][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [rɪˈliːv] [ɔː(r)] [rɪˈmuːv] [ˌaɪ ˈtiː] ,

Where	there	is	sympathy	for	suffering	,	the	desire	to	relieve	or	remove	it	,
在哪里	那里	是	同情	为了	痛苦	,	这	欲望	到	缓解	或者	消除	它	,

当对苦难产生同情，并渴望减轻或消除苦难时，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə][duː; də][səʊ] , [ðə; ði] [wei] [suːn] ['əupənz][ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɪz]

and	the	will	to	do	so	,	the	way	soon	opens	up	,	and	the	suffering	is
和	这	将要	到	做	所以	,	这	方式	很快	打开	向上	,	和	这	痛苦	是

[rɪˈmuːvd] . [-]

removed	.	[	10	]
已移除	.	[	-	]

只要有这样的意愿，道路就会很快打开，痛苦就会消除。[10]

[ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)l] ['hiːləz] [ai]['evə(r)] [keɪm] [ɪn]['kɒntækt] [wɪð] [hæd; həd] [strɒŋ] , ['helθi] ['vaɪt(ə)l]

The	most	powerful	healers	I	ever	came	in	contact	with	had	strong	,	healthy	vital
这	最多	强大的	治疗师	我	曾经	来了	在	接触	和	有	强的	,	健康	必不可少的

[ˌɔːrgənəˈzeɪʃənz] ,

organizations	,
组织	,

我接触过的最强大的治疗师都拥有强大、健康的体魄和充沛的精力。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [lɑːdʒ] - [hɑːtɪd] , ['kaɪndli] - [dɪˈspəʊzd] [pˈɜːsənz] .

and	were	large	-	hearted	,	kindly	-	disposed	persons	.
和	是	大的	-	心地	,	亲切地	-	处置	人	.

他们心胸宽广，性情善良。

[ðə; ði] [wiːk] , ['tendə(r)] , [ænd; ənd] ['delɪkət] , [wen] [ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd] [hed] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] ,

The	weak	,	tender	,	and	delicate	,	when	the	heart	and	head	work	together	,
这	虚弱的	,	投标	,	和	精美的	,	什么时候	这	心	和	头	工作	一起	,

[kæn; kən] [əˈkʌmplɪʃ] [mʌtʃ] , [haʊˈevə(r)] .

can	accomplish	much	,	however	.
能	完成	很多	,	然而	.

然而，体弱、温柔、敏感的人，如果心智合一，也能成就大事。

[ðə; ði]['taɪəd]['mʌðə(r)] , ['wɪərɪd] [wɪð] ['nɜːsɪŋ] , [dʌz] [nɒt] [luːz] [hɜː(r); hə(r)] [tʃɑːm] [tuː; tə] [suːθ] .

The	**tired**	**mother**	**,**	**wearied**	**with**	**nursing**	**,**	**does**	**not**	**lose**	**her**	**charm**	**to**	**sooth**	**.**
这	疲劳的	母亲	,	疲惫	和	护理	,	做	不是	失去	她	魅力	到	舒缓	.

疲惫的母亲，即使哺乳过度，也依然不失她安抚孩子的魅力。

['dʒent(ə)l][ænd; ənd]['tendə(r)] , ['evə(r)][mɔː(r)] ['θɔːtf(ə)l] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z][ðæn; ðən] [hɜː'self] ,

Gentle	**and**	**tender**	**,**	**ever**	**more**	**thoughtful**	**of**	**others**	**than**	**herself**	**,**
温和的	和	投标	,	曾经	更多的	周到	的	其他的	比	她自己	,

温柔体贴，总是更关心别人而不是自己。

[hɜː(r); hə(r)]['dɪlɪdʒənt][hændz] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .

her	**diligent**	**hands**	**bring**	**peace**	**and**	**blessing**	**with**	**them**	**at**	**all**	**times**	**.**
她	勤奋	双手	带来	和平	和	祝福	和	他们	在	全部	时代	.

她勤劳的双手时刻带来和平与祝福。

[ɔːl'ðəʊ] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['sensətɪv] ['fiːmeɪl] , [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˌsɪmpə'θetɪk] [ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt]

Although	**delicate**	**and**	**sensitive**	**females**	**,**	**from**	**their**	**sympathetic**	**and**	**patient**
虽然	精美的	和	敏感的	女性	,	从	他们的	交感神经	和	病人

[n'eɪtʃəz] ,

natures	**,**
自然	,

虽然女性性格温柔敏感，但她们富有同情心和耐心，

[hæv; həv] [biːn] ['veri] [sək'sesf(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [dɪ'ziːz] — [æt; ət][kən'sɪdərəb(ə)l] [lɒs]

have	**been**	**very**	**successful**	**in**	**the**	**treatment**	**of**	**disease**	**—**	**at**	**considerable**	**loss**
有	到过	非常	成功的	在	这	治疗	的	疾病	—	在	大量	损失

[tuː; tə] [ðəm'selvz] ,

to	**themselves**	**,**
到	他们自己	,

在治疗疾病方面取得了巨大成功——尽管他们自身也蒙受了相当大的损失，

[haʊ'evə(r)] — [nəʊ][wʌn][ʃʊd; ʃəd] [ˌʌndə'teɪk] [tuː; tə] [triːt] [dɪ'ziːz] [ɒv; əv][ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)]['kærəktə(r)] [ən'les]

however	**—**	**no**	**one**	**should**	**undertake**	**to**	**treat**	**disease**	**of**	**a**	**severe**	**character**	**unless**
然而	—	不	一	应该	承担	到	对待	疾病	的	一个	严重	特点	除非

[ðeɪ] [hæv; həv] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [helθ] [ænd; ənd][vaɪ'tæləti] ;

they	**have**	**abundance**	**of**	**health**	**and**	**vitality**	**;**
他们	有	丰富	的	健康	和	活力	;

但是——除非身体健康、精力充沛，否则任何人都不应该承担治疗重症的重任；

[ænd; ənd][hæv; həv]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] , ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] ['sɪmpəθi] ['rekwɪzɪt] [tuː; tə]

and	**have**	**also**	**the**	**determination**	**,**	**patience**	**and**	**sympathy**	**requisite**	**to**
和	有	还	这	决心	,	耐心	和	同情	必需品	到

[meɪk] [ðem; ðəm] [gʊd] ['hiːləz] .

make	**them**	**good**	**healers**	**.**
制作	他们	好的	治疗师	.

他们还具备成为优秀治疗师所必需的决心、耐心和同情心。

['leɪdɪz] [meɪk] ['eksələnt] ['hiːləz] , [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði][best] ['nɜːsɪz] .

Ladies	**make**	**excellent**	**healers**	**,**	**just**	**as**	**they**	**make**	**the**	**best**	**nurses**	**.**
女士们	制作	出色的	治疗师	,	只是	作为	他们	制作	这	最好的	护士	.

女性是优秀的治疗师，就像她们是最好的护士一样。

[ðə; ði][gɪft][kæn; kən][biː; bi] ['redɪli] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ][ðem; ðəm] , [ænd; ənd][baɪ] ['præktɪs] [pʊt][tuː; tə] [gʊd]

The	**gift**	**can**	**be**	**readily**	**cultivated**	**by**	**them**	**,**	**and**	**by**	**practice**	**put**	**to**	**good**
这	礼物	能	是	容易	栽培	经过	他们	,	和	经过	实践	放	到	好的

[juːz] .

use	**.**
使用	.

他们很容易就能培养这种天赋，并通过实践加以善用。

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['riːz(ə)nz] ['wʊmən] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][best]['mægnɪˌtaɪzə(r)][fɔː(r); fə(r)]['wʊmən] , [mæn]

For	many	reasons	woman	would	be	the	best	magnetizer	for	woman	,	man
为了	许多	原因	女士	会	是	这	最好的	磁化器	为了	女士	,	男人

[fɔː(r); fə(r)][mæn] ,

for	man	,
为了	男人	,

出于诸多原因，女性对女性来说是最佳的吸引力来源，男性对男性来说也是如此。

['hʌzbənd] [fɔː(r); fə(r)][waɪf] , [waɪf][fɔː(r); fə(r)] ['hʌzbənd] , [ænd; ənd]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)]

husband	for	wife	,	wife	for	husband	,	and	father	and	mother	for
丈夫	为了	妻子	,	妻子	为了	丈夫	,	和	父亲	和	母亲	为了

['tʃɪldrən] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ;

children	,	etc	.	;
孩子们	,	ETC	.	;

丈夫对妻子，妻子对丈夫，父亲对孩子，母亲对孩子，等等；

[bʌt; bət] [ðɪs] ['kænɒt] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] .

but	this	cannot	always	be	.
但	这	不能	总是	是	.

但这种情况并非总是如此。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [prə'feʃən(ə)l] ['hiːlə(r)] , [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ,

There	is	no	reason	why	the	professional	healer	,	male	and	female	,
那里	是	不	原因	为什么	这	专业的	治疗师	,	男性	和	女性	,

没有任何理由阻止专业治疗师（无论男女）

[ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] ['trʌstɪd] [ænd; ənd] [ɪs'tiːmd] [æz; əz] ['ɒnərəb(ə)l] [ɪn][ðeə(r)] [wɜːk] [ænd; ənd][pə'zɪʃ(ə)n]

should	not	be	trusted	and	esteemed	as	honorable	in	their	work	and	position
应该	不是	是	可信	和	尊敬的	作为	光荣的	在	他们的	工作	和	位置

[æz; əz][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɔː(r)]['mɪnɪstə(r)] .

as	the	physician	or	minister	.
作为	这	医生	或者	部长	.

不应因其医生或牧师的身份和工作而受到信任和尊敬。

[waɪd] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [ɪk'spɪəriəns] [i'neibl] [ˌem 'iː][tuː; tə][dɪ'kleə(r)][maɪ] [ʌn'daʊtɪd] [kən'vɪkʃn] ,

Wide	and	general	experience	enables	me	to	declare	my	undoubted	conviction	,
宽的	和	一般的	经验	启用	我	到	宣布	我的	毫无疑问	定罪	,

广泛的经验使我能够毫不动摇地表达我的信念：

[ðæt] [ðeə(r)][ɪz] ['skeəsli] ['eni] [fɔːm] [ɒv; əv] [dɪ'ziːz] [wɪtʃ] [meɪ] [nɒt][biː; bi][æt; ət] [liːst] [rɪ'liːvd] [weə(r)]

that	there	is	scarcely	any	form	of	disease	which	may	not	be	at	least	relieved	where
那	那里	是	几乎	任何	形式	的	疾病	哪个	可能	不是	是	在	至少	松了口气	在哪里

[nɒt] [kjʊəd] ,

not	cured	,
不是	治愈	,

几乎所有疾病，即使不能治愈，至少也能得到缓解。

[baɪ][ðə; ði] ['stedi] , [ˌpɜːsə'vɪərɪŋ] , [ænd; ənd] [dʒuː'dɪʃəs] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [mez'merɪk] ['prəʊsesɪz] .

by	the	steady	,	persevering	,	and	judicious	use	of	the	mesmeric	processes	.
经过	这	稳定的	,	坚持不懈	,	和	明智的	使用	的	这	催眠	流程	.

通过持续、坚持和明智地运用催眠术。

['mæsɑːʒ] , [ʃæm'puːɪŋ] , ['mʌskjələ(r)][ænd; ənd] [kɪ'netɪk] [-]

Massage	,	shampooing	,	muscular	and	kinetic	[	11	]
按摩	,	洗发	,	肌肉发达的	和	动力学	[	-	]

按摩、洗发、肌肉和运动[11]

['muːvmənts] , [ɑː(r); ə(r)][bʌt; bət] ['dɪfrənt] [məʊdz] [ɒv; əv]['ləʊk(ə)l] [mez'merɪk] ['triːtmənt] .

movements	,	are	but	different	modes	of	local	mesmeric	treatment	.
移动	,	是	但	不同的	模式	的	当地的	催眠	治疗	.

这些动作只不过是局部催眠疗法的不同方式。

[ðiːz] [tɜːmz] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)]['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [ɪn][sʌm; səm] ['kwɔːtəz] [ðæn; ðən][ðə; ði] [wɜːd] ['mezmərɪzəm]
These terms are more fashionable in some quarters than the word Mesmerism
这些 条款 是 更多的 时髦 在 一些 四分之一 比 这 单词 催眠术
— [ðæt] [ɪz][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] ['kɒnsɪkwəns] ,
— that is of little consequence ,
一 那 是 的 小的 结果 ,

在某些圈子里，这些术语比"催眠术"这个词更时髦——但这无关紧要。

[ɪf] [gʊd] [ɪz] [dʌn] .
if good is done .
如果 好的 是 完毕 .

如果做好事。

[æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [fækt] .
An Important Fact .
一个 重要的 事实 .

一个重要的事实。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [kən'teɪnz] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'gɑːdɪŋ] ['hɪpnətɪzəm] ,
This little book contains considerable information regarding hypnotism ,
这 小的 书 包含 大量 信息 关于 催眠术 ,

这本小册子包含了相当多的关于催眠术的信息，

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [lɜːn] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [mɔː(r)] [send] [ten] [sents] [tuː; tə] ['kiːstəʊn] [bʊk]
but if you want to learn a great deal more send ten cents to Keystone Book
但 如果 你 想 到 学习 一个 伟大的 交易 更多的 发送 十 分 到 基石 书
[ˌsiː 'əʊ] . ,
Co . ,
合作 . ,

但如果你想了解更多，请寄十美分给基石图书公司。

[ˌfɪlə'delfiə] , [pɑː] . , [ænd; ənd][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] - [bʊk] [ɒn]['mezmərɪzəm] .
Philadelphia , Pa . , and ask for Lupton's book on mesmerism .
费城 , 宾夕法尼亚州 . , 和 问 为了 - 书 在 催眠术 .

请前往宾夕法尼亚州费城，索取卢普顿关于催眠术的书。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ə; eɪ][vɑːst] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['siːkrət] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [nɒt] ['prɪntɪd] [ɪn] [ðɪs] .
It contains a vast amount of secret information not printed in this .
它 包含 一个 广阔的 数量 的 秘密 信息 不是 打印 在 这 .

它包含大量本书未刊印的秘密信息。

['kjʊərətɪv] ['prəʊsesɪz] .
Curative Processes .
治疗 流程 .

治疗过程。

[ðə; ði] [mez'merɪk] ['prəʊsesɪz] [ə'dɒptɪd] [ɪn][ðə; ði][kjʊə(r)][ɒv; əv] [dɪ'ziːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] [sliːp] ,
The mesmeric processes adopted in the cure of disease are those of sleep ,
这 催眠 流程 已采用 在 这 治愈 的 疾病 是 那些 的 睡觉 ,

治疗疾病所采用的催眠疗法是睡眠疗法。

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['remədiz] [sə'dʒestid] [baɪ][ðə; ði]
and when it is necessary the application of remedies suggested by the
和 什么时候 它 是 必要的 这 应用 的 补救措施 建议 经过 这
['sensətɪv] [ɪn] [sliːp] ,
sensitive in sleep ,
敏感的 在 睡觉 ,

必要时，可采用睡眠敏感者建议的疗法。

[ɔː(r)][baɪ][jɔː(r); jə(r)] [kleə'vɔɪənt] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['peɪʃ(ə)nt] .
or by your clairvoyant , in the case of and for another patient .
或者 经过 你的 通灵者 , 在 这 案件 的 和 为了 其他 病人 .

或者，如果是其他病人的情况，则由你的通灵者来判断。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] , ['medsnz] [meɪ] [biː; bi] ['ɔːdəd] , [bɑːθs] [prɪ'skraɪbd] , [ruːlz] [ɒv; əv]['daɪət] ['pɔɪntɪd]
In such cases , medicines may be ordered , baths prescribed , rules of diet pointed
在 这样的 案例 , 药物 可能 是 订购 , 浴室 规定 , 规则 的 饮食 尖
[aʊt] ,
out ,
出去 ,

在这种情况下，可能会开具药物，建议进行沐浴，并指出饮食规则。

[ɔː(r)]['sɜːt(ə)n] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv] ['triːtmənt] ['ɔːdəd] .
or certain processes of treatment ordered .
或者 肯定 流程 的 治疗 订购 .

或某些指定的治疗程序。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ,
And you will ,
和 你 将要 ,

你会的。

[ɪf] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði]['bəunə]['faɪdiz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] - [p'aʊəz] [ɒv; əv][ˌdaɪəg'nəʊsɪs]
if satisfied with the bona fides of your sensitive's powers of diagnosis
如果 使满意 和 这 博纳 信仰 的 你的 - 权力 的 诊断
[ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][luː'sɪdəti] ,
and general lucidity ,
和 一般的 明朗 ,

如果您对您所照护者的诊断能力和整体思维清晰度感到满意，

['feɪθfəli] ['kæri] [ðem; ðəm] [aʊt] .
faithfully carry them out .
忠实 携带 他们 出去 .

忠实地执行它们。

[ðə; ði] [mez'merɪk] ['triːtmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kjʊə(r)][ɒv; əv] [dɪ'ziːz] [meɪ] [biː; bi] ['pjʊəli] ['ləʊk(ə)l][ɔː(r)]
The mesmeric treatment for the cure of disease may be purely local or
这 催眠 治疗 为了 这 治愈 的 疾病 可能 是 纯粹 当地的 或者
['dʒen(ə)rəl][ɪn]['kærəktə(r)] ,
general in character ,
一般的 在 特点 ,

催眠疗法治疗疾病的性质可以是纯粹的局部性的，也可以是全身性的。

['eksəd] ['səʊlli] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'liːvieɪt] [ænd; ənd][kjʊə(r)] [dɪ'ziːz] , [wɪ'ðaʊt]
exercised solely with the intention to alleviate and cure disease , without
锻炼 仅 和 这 意图 到 减轻 和 治愈 疾病 , 没有
[prə'djuːsɪŋ] [sliːp] ,
producing sleep ,
生产 睡觉 ,

锻炼的唯一目的是为了缓解和治愈疾病，而不产生睡眠。

[sliːp] [nɒt] ['biːɪŋ] ['nesəsəri] [ɪn][ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][keɪsɪz] .
sleep not being necessary in the majority of cases .
睡觉 不是 存在 必要的 在 这 多数 的 案例 .

大多数情况下，睡眠并非必要。

[ɪf] ['nesəsəri] , [juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] .
If necessary , you know how to bring it about .
如果 必要的 , 你 知道 如何 到 带来 它 关于 .

如有必要，你知道该如何实现。

['nʌθɪŋ] [ɪz] [wɜːθ] ['duːɪŋ] [ðæt] [ɪz][nɒt] [wɜːθ] ['duːɪŋ] [wel] .
Nothing is worth doing that is not worth doing well .
没有什么 是 值得 正在做 那 是 不是 值得 正在做 出色地 .

凡事若不值得做好，那就不值得做。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][kjʊə(r)] [dɪˈziːz] [set] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] “ [wɒtˈevə(r)] [jɔː(r); jə(r)][hændz][faɪnd]

If	you	want	to	cure	disease	set	about	it	,	and	“	whatever	your	hands	find
如果	你	想	到	治愈	疾病	放	关于	它	,	和	“	任何	你的	双手	寻找

[tuː; tə][duː; də] ,

to	do	,
到	做	,

如果你想治愈疾病，那就去做吧，“尽你所能，亲手去做”。

[duː; də][ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [mait] , ” [ai] . [iː] . , [pʊt][jɔː(r); jə(r)] [səʊl] [ˈɪntuː][ˌaɪ ˈtiː] . [-]

do	it	with	all	your	might	,	”	i	.	e	.	,	put	your	soul	into	it	.	[	12	]
做	它	和	全部	你的	可能	,	”	我	.	e	.	,	放	你的	灵魂	进入	它	.	[	-	]

全力以赴地去做，即全身心地投入其中。[12]

[əˈvɔɪd] [ɔːl][ɪkˈsperɪm(ə)nts] , [ænd; ənd][dəˈrekt][jɔː(r); jə(r)] [əˈtenʃ(ə)n] , [ˈenədʒiz] , [ænd; ənd] , [ɪn][fækt] , [ɔːl]

Avoid	all	experiments	,	and	direct	your	attention	,	energies	,	and	,	in	fact	,	all
避免	全部	实验	,	和	直接的	你的	注意力	,	能量	,	和	,	在	事实	,	全部

[jɔː(r); jə(r)] [pˈaʊəz] ,

your	powers	,
你的	权力	,

避免一切实验，将你的注意力、精力，以及你所有的力量，集中于此。

[tuː; tə][ðə; ði] [wɜːk] — [ðə; ði][məʊst] [ˈniːdɪd] [wɜːk] — [ðə; ði][kjʊə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈpeɪʃ(ə)nt] .

to	the	work	—	the	most	needed	work	—	the	cure	of	your	patient	.
到	这	工作	—	这	最多	需要	工作	—	这	治愈	的	你的	病人	.

去完成最重要的工作——治愈你的病人。

[rɪˈmembə(r)] , [ˈmezmərɪzəm][ɪz][nɒt][ə; eɪ][kjʊə(r)] - [ɔːl] .

Remember	,	Mesmerism	is	not	a	cure	-	all	.
记住	,	催眠术	是	不是	一个	治愈	-	全部	.

记住，催眠术并非万能药。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈziːzɪz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈkærəktə(r)] , [əˈraɪzɪŋ] [frɒm; frəm][həˈredɪt(ə)ri] [teɪnt] ,

There	are	diseases	of	such	a	character	,	arising	from	hereditary	taint	,
那里	是	疾病	的	这样的	一个	特点	,	产生	从	遗传	污点	,

[ˌkɒnstɪˈtjuːʃənl] [dɪˈfekts] ,

constitutional	defects	,
宪法	缺陷	,

有些疾病具有这种性质，是由遗传因素、体质缺陷引起的。

[ænd; ənd][ɔːˈgænɪk] [ˈkɔːzɪz] , [wɪtʃ] [kæn; kən][ˈnevə(r)][biː; bi] [kjʊəd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] , [ˈəʊnli][juː; jʊ] ,

and	organic	causes	,	which	can	never	be	cured	in	this	world	,	only	you	,
和	有机的	原因	,	哪个	能	绝不	是	治愈	在	这	世界	,	仅有的	你	,

以及一些器质性病变，这些病变在这个世界上永远无法治愈，只有你才能治愈。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈmesmərɪst] , [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [seɪ] [səʊ] .

as	a	mesmerist	,	should	not	say	so	.
作为	一个	催眠师	,	应该	不是	说	所以	.

作为一名催眠师，不应该这么说。

[gɪv] [help] [wen] [ænd; ənd] [weə(r)] [juː; jʊ][kæn; kən] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [streŋθ] .

Give	help	when	and	where	you	can	,	according	to	your	strength	.
给	帮助	什么时候	和	在哪里	你	能	,	根据	到	你的	力量	.

根据自己的能力，在力所能及的范围内提供帮助。

[səʊ] [ðæt] [ɪn] [ðiːz] , [ˈmedɪkli] [ænd; ənd] [hjuːˈmeɪnli] [ˈspiːkɪŋ] ,

So	that	in	these	,	medically	and	humanely	speaking	,
所以	那	在	这些	,	医学上	和	人道地	请讲	,

因此，从医学和人道主义角度来看，

[ˈʌtəli] [ˈhəʊpləs] [ænd; ənd] [ɪnˈtræktəbl] [keɪsɪz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [eɪd] ,

utterly	hopeless	and	intractable	cases	you	are	not	to	refuse	aid	,
完全地	绝望	和	难以驾驭的	案例	你	是	不是	到	拒绝	援助	,

对于完全无望且棘手的案件，你不能拒绝援助。

['siːɪŋ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [keɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [mez'merɪk] ['ɪnfluəns] [wɪl] [nɒt] [suːð] [ænd; ənd]
seeing **there** **are** **few** **cases** **where** **the** **mesmeric** **influence** **will** **not** **soothe** **and**
看到 那里 是 很少 案例 在哪里 这 催眠 影响 将要 不是 舒缓 和
[rɪ'liːv] [peɪn] ,
relieve **pain** **,**
缓解 疼痛 ,

鉴于催眠术几乎总能起到舒缓和缓解疼痛的作用，

['kwaɪət][ðə; ði] ['nɜːvəs] ['sɪstəm] , [rɪ'stɔː(r)] [sliːp] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['meʒə(r)] [ænd; ənd] ,
quiet **the** **nervous** **system** **,** **restore** **sleep** **and** **strength** **in** **a** **large** **measure** **and** **,**
安静的 这 紧张的 系统 , 恢复 睡觉 和 力量 在 一个 大的 措施 和 ,

镇静神经系统，在很大程度上恢复睡眠和体力，并且

[wɒt] [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'spaɪzd] , [ɪm'pɑːt][ə; eɪ] ['tʃɪəf(ə)l] [ænd; ənd]['həʊpf(ə)l]['spɪrɪt][tuː; tə][ðə; ði]
what **is** **not** **to** **be** **despised** **,** **impart** **a** **cheerful** **and** **hopeful** **spirit** **to** **the**
什么 是 不是 到 是 被鄙视的 , 传授 一个 快乐 和 充满希望 精神 到 这
['peɪʃ(ə)nt] .
patient **.**
病人 .

不容忽视的是，要给病人带来乐观和希望的精神。

[ɪn] ['krɒnɪk] [ænd; ənd][ə'kjuːt] [dɪ'ziːzɪz] , [ɪ'speʃəli] [wen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˌpɪəriə'dɪsəti][ɪn] [ə'tæk] ,
In **chronic** **and** **acute** **diseases** **,** **especially** **when** **there** **is** **a** **periodicity** **in** **attack** **,**
在 慢性的 和 急性 疾病 , 尤其 什么时候 那里 是 一个 周期性 在 攻击 ,

在慢性病和急性病中，尤其是当疾病发作具有周期性时，

[sliːp] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] [tuː; tə] [breɪk] [ðæt] [ˌpɪəriə'dɪsəti] , [ænd; ənd][tuː; tə] ['leŋθən] [ðə; ði] ['ɪntərvlz]
sleep **is** **recommended** **to** **break** **that** **periodicity** **,** **and** **to** **lengthen** **the** **intervals**
睡觉 是 受到推崇的 到 休息 那 周期性 , 和 到 加长 这 间隔
[bɪ'twiːn] [ə'tæks] .
between **attacks** **.**
之间 攻击 .

建议通过睡眠来打破这种周期性，并延长发作之间的间隔。

[ɪn][ɔːl]['ment(ə)l] , [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l][ænd; ənd] ['haɪli] ['nɜːvəs] ['trʌb(ə)lz] [sliːp] [ɪz][ədˈvaɪzd] .
In **all** **mental** **,** **psychological** **and** **highly** **nervous** **troubles** **sleep** **is** **advised** **.**
在 全部 精神的 , 心理 和 高度 紧张的 麻烦 睡觉 是 建议 .

对于所有精神、心理和高度紧张的问题，都建议多睡觉。

[wen] [ðɪs] [ɪz] ['nesəsəri] , ['mezməraɪz] [baɪ][ðə; ði] [lɒŋ] [pɑːs] [frɒm; frəm] [hed] [tuː; tə] [fiːt] ,
When **this** **is** **necessary** **,** **mesmerize** **by** **the** **long** **pass** **from** **head** **to** **feet** **,**
什么时候 这 是 必要的 , 催眠 经过 这 长的 经过 从 头 到 脚 ,

必要时，用从头到脚的长传迷惑对手。

[ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] ['biːɪŋ] [ɪn][bed] , [ɔː(r)] ['laɪɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði]['səʊfə] , [wɪl] [mə'tɪəriəli] [fə'sɪlɪteɪt] [jɔː(r); jə(r)]
the **patient** **being** **in** **bed** **,** **or** **lying** **upon** **the** **sofa** **,** **will** **materially** **facilitate** **your**
这 病人 存在 在 床 , 或者 说谎 之上 这 沙发 , 将要 重大 促进 你的
[ɑːpə'reɪʃnz] .
operations **.**
运营 .

病人卧床或躺在沙发上，将大大方便您的手术。

[juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ə'tendəns] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pruːvmənt]
You **will** **soon** **begin** **to** **see** **the** **effects** **of** **your** **attendance** **by** **the** **improvement**
你 将要 很快 开始 到 看 这 效果 的 你的 出席 经过 这 改进
[ɪn][jɔː(r); jə(r)]['peɪʃ(ə)nt] .
in **your** **patient** **.**
在 你的 病人 .

您很快就会看到您出席的效果，因为您的病人病情会有所改善。

[wen] [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] “ [lʊks] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , ” [ɪz][ɪm'peɪʃ(ə)nt][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['vɪzɪt][ænd; ənd]

When	the	patient	“	looks	for	you	,	”	is	impatient	for	your	visit	and
什么时候	这	病人	“	看起来	为了	你	,	”	是	不耐烦	为了	你的	访问	和

['wiəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] ,

wearies	for	the	next	,
疲惫	为了	这	下一个	,

当病人“盼着你”，急切地盼望你的到来，并对下一次就诊感到疲惫时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ][bæd][saɪn] ;

it	is	not	a	bad	sign	;
它	是	不是	一个	坏的	符号	;

这并非坏事；

[ˌaɪ 'tiː] ['ɪndɪkeɪts] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪnfluəns] [ænd; ənd] ['prez(ə)ns] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'freʃɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'stɒrətɪv]

it	indicates	your	influence	and	presence	to	be	refreshing	and	restorative
它	表示	你的	影响	和	在场	到	是	令人耳目一新	和	修复

[ɪn]['kærəktə(r)] .

in	character	.
在	特点	.

这表明你的影响力和存在感令人耳目一新，具有疗愈作用。

[gʊd] ['dɑːktərz][ænd; ənd] ['nɜːsɪz] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [ˌkærəktə'rɪstɪks] .

Good	doctors	and	nurses	have	the	same	characteristics	.
好的	医生	和	护士	有	这	相同的	特征	.

优秀的医生和护士都具备相同的特质。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] [ɔː(r)] ['ɪnfluəns] [ɪz][ɪn] ['eni] [wei] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['peɪʃ(ə)nt] ,

If	your	presence	or	influence	is	in	any	way	disagreeable	to	your	patient	,
如果	你的	在场	或者	影响	是	在	任何	方式	令人不快的	到	你的	病人	,

如果你的存在或影响以任何方式让你的病人感到不快，

[ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ði] [θɜːd] [ɔː(r)] [-]

and	upon	the	third	or	[	13	]
和	之上	这	第三	或者	[	-	]

并在第三次或[13]

[fɔːθ] ['vɪzɪt][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['sætɪsfaɪd][ɒv; əv] [ðɪs] , [gɪv] [ʌp][ðə; ði] ['triːtmənt] .

fourth	visit	you	are	satisfied	of	this	,	give	up	the	treatment	.
第四	访问	你	是	使满意	的	这	,	给	向上	这	治疗	.

第四次复诊后，如果您对此感到满意，即可停止治疗。

[juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][nəʊ] [gʊd] , [ɔːl'ðəʊ] [ə'nʌðə(r)] [meɪ] .

You	can	do	no	good	,	although	another	may	.
你	能	做	不	好的	,	虽然	其他	可能	.

你无能为力，尽管别人或许可以。

[bʌt; bət][duː; də][nɒt] [gɪv] [ʌp][ə; eɪ] [keɪs] ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['feɪvərəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] ['tɑːdi] [ɪn]

But	do	not	give	up	a	case	simply	because	favorable	results	are	tardy	in
但	做	不是	给	向上	一个	案件	简单地	因为	有利	结果	是	迟迟	在

['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] [ə'pɪərəns] .

making	their	appearance	.
制作	他们的	外貌	.

但是，不要仅仅因为有利的结果迟迟没有出现就放弃案件。

[weə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪnfluəns] [ɪz][nɒt] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][jɔː(r); jə(r)]['djuːti][tuː; tə][ˌpɜːsə'vɪə(r)][ænd; ənd]

Where	your	influence	is	not	disagreeable	,	it	is	your	duty	to	persevere	and
在哪里	你的	影响	是	不是	令人不快的	,	它	是	你的	责任	到	坚持不懈	和

[həʊp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][best] .

hope	for	the	best	.
希望	为了	这	最好的	.

如果你的影响不会引起反感，那么你有责任坚持不懈，并抱有最好的希望。

[juː; jʊ] ['kænɒt] [duː; də] [hɑːm] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [duː; də] [greɪt] [gʊd] .

You	cannot	do	harm	,	and	you	may	do	great	good	.
你	不能	做	伤害	,	和	你	可能	做	伟大的	好的	.

你不会作恶，反而可能造福他人。

[wen] [ðeə(r)][ɪz] ['nɜːvəsnəs] [ænd; ənd] [greɪt] [dɪ'bɪləti] , ['ɒpəreɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hed] — [bæk]

When	there	is	nervousness	and	great	debility	,	operate	from	the	head	—	back
什么时候	那里	是	紧张	和	伟大的	虚弱	,	操作	从	这	头	—	后退

[hed] — ['daʊnwəd] , [lɒŋ] ['pɑːsɪz] [æt; ət][fɜːst] ,

head	—	downward	,	long	passes	at	first	,
头	—	向下	,	长的	通过	在	第一的	,

当患者神经紧张、身体极度虚弱时，应从头部——后脑勺——向下进行操作，起初要进行长距离的按压。

[ænd; ənd] [ðen] [ʃɔːt] ['pɑːsɪz] ['ləʊkəli] .

and	then	short	passes	locally	.
和	然后	短的	通过	本地	.

然后进行短距离的本地传输。

[ɪf] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] [wiːk] , [ɔː(r)][ˌpælpɪ'teɪʃən][ɪz] [ˌkærəktə'rɪstɪk] ,

If	the	action	of	the	heart	is	weak	,	or	palpitation	is	characteristic	,
如果	这	行动	的	这	心	是	虚弱的	,	或者	心悸	是	特征	,

如果心跳微弱，或者出现心悸，

[briːð] [ɪn][ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði][ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [iːtʃ] ['triːtmənt] .

breathe	in	upon	it	at	the	termination	of	each	treatment	.
呼吸	在	之上	它	在	这	终止	的	每个	治疗	.

每次治疗结束后，对着它深呼吸。

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [sə'praɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [wɔːmθ] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['fiːlɪŋ] [trɑns'fəːd]

You	will	be	surprised	at	the	warmth	and	generous	feeling	transferred
你	将要	是	惊讶	在	这	温暖	和	慷慨的	感觉	转移

[θruː'aʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['peɪʃənts] ['ɔːgənɪzəm][ɪn] ['kɒnsɪkwəns] .

throughout	your	patient's	organism	in	consequence	.
自始至终	你的	患者	生物	在	结果	.

你会惊讶地发现，由此，温暖和慷慨的情感会传递到患者全身。

[juː; jʊ][kæn; kən][səb'djuː][ðə; ði][məʊst]['vaɪələnt] ['kɒfɪŋ] [fɪt][baɪ] ['stedi] [ænd; ənd]['dʒentli] ['briːðɪŋ]

You	can	subdue	the	most	violent	coughing	fit	by	steady	and	gently	breathing
你	能	征服	这	最多	暴力	咳嗽	合身	经过	稳定的	和	轻轻地	呼吸

[ə'pɒn][ðə; ði][spaɪn] ,

upon	the	spine	,
之上	这	脊柱	,

你可以通过对着脊柱进行平稳轻柔的呼吸来缓解最剧烈的咳嗽。

[dʒʌst] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [bleɪdz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['peɪʃ(ə)nt] — [tʃaɪld][ɔː(r)]['ædʌlt; ə'dʌlt] .

just	between	the	shoulder	blades	of	your	patient	—	child	or	adult	.
只是	之间	这	肩膀	刀片	的	你的	病人	—	孩子	或者	成人	.

就在患者（儿童或成人）肩胛骨之间。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] , ['ʌndə(r)][ɔː(r)]['ʌpə(r)] , [ɪz][nɒt] [meɪd] [ɒv; əv][sɪlk] ,

So	long	as	the	clothing	,	under	or	upper	,	is	not	made	of	silk	,
所以	长的	作为	这	衣服	,	在下面	或者	上	,	是	不是	制成	的	丝绸	,

只要内衣或外衣不是丝绸做的，

[ðə; ði] ['briːðɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'fektʃuəl] .

the	breathing	will	be	effectual	.
这	呼吸	将要	是	有效的	.

呼吸会有效。

[ðə; ði] [lʌŋz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fʊli] [ɪk'spændɪd] , [ðə; ði] [maʊθ] [pleɪst] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði][pɑːt] ,

The	lungs	should	be	fully	expanded	,	the	mouth	placed	close	to	the	part	,
这	肺	应该	是	完全	扩展	,	这	嘴	放置	关闭	到	这	部分	,

肺部应充分扩张，嘴巴靠近患处，

[æz; əz][nɪə(r)][æz; əz][ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [wɪl] [əd'mɪt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [strɒŋ] ,

as	near	as	the	clothing	will	admit	,	and	a	strong	,
作为	靠近	作为	这	衣服	将要	承认	,	和	一个	强的	,

尽可能靠近衣服允许的范围，而且很结实，

['stedi] [striːm] [ɒv; əv] [breθ] [θrəʊn] [ɪn][ə'pɒn][ðə; ði] [pleɪs] .

steady	stream	of	breath	thrown	in	upon	the	place	.
稳定的	溪流	的	气息	抛掷	在	之上	这	地方	.

一股稳定的气息扑面而来。

[ðə; ði]['məʊmənt][ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] [rɪ'muːvd] ,

The	moment	the	mouth	is	removed	,
这	片刻	这	嘴	是	已移除	,

嘴巴被移除的那一刻，

[ðə; ði]['əʊpən][hænd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] [waɪl] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [lʌŋz] [tuː; tə] [rɪ'piːt]

the	open	hand	should	be	placed	over	the	place	while	filling	the	lungs	to	repeat
这	打开	手	应该	是	放置	超过	这	地方	尽管	填充	这	肺	到	重复

[ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ,

the	operation	,
这	手术	,

重复上述操作时，应将张开的手掌放在肺部充气处。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] ['sevrəl] [taɪmz] .

which	may	be	done	several	times	.
哪个	可能	是	完毕	一些	时代	.

可以重复进行多次。

[ɪn] [ru'mætɪk] [ænd; ənd][njʊə'rældʒɪk] [di'reindʒmənt] [ænd; ənd] ['eɪlmənts] [ɒv; əv] [ðæt] [klɑːs] , [ænd; ənd]

In	rheumatic	and	neuralgic	derangements	and	ailments	of	that	class	,	and
在	风湿病	和	神经痛	精神错乱	和	疾病	的	那	班级	,	和

[ɪn] ['kʌtɪŋz] , ['bruːzɪz] , [ænd; ənd] [bɜːnz] ,

in	cuttings	,	bruises	,	and	burns	,
在	插条	,	瘀伤	,	和	烧伤	,

对于风湿性、神经性紊乱及类似疾病，以及割伤、擦伤和烧伤，

[ðə; ði] ['triːtmənt] [ɪz]['ɒf(ə)n] ['pjʊəli] ['ləʊk(ə)l] — [ðə; ði] ['pɑːsɪz] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði]

the	treatment	is	often	purely	local	—	the	passes	following	the	course	of	the
这	治疗	是	经常	纯粹	当地的	—	这	通过	下列的	这	课程	的	这

[nɜːvz] [ɒv; əv][sen'seɪʃ(ə)n] .

nerves	of	sensation	.
神经	的	感觉	.

治疗通常是纯粹的局部治疗——沿着感觉神经的走向进行治疗。

[ɪn] [mez'merɪk] ['triːtmənt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [wel] [tuː; tə][rɪ'membə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə]

In	mesmeric	treatment	it	is	just	as	well	to	remember	there	is	no	need	to
在	催眠	治疗	它	是	只是	作为	出色地	到	记住	那里	是	不	需要	到

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] [-]

remove	the	clothing	[	14	]
消除	这	衣服	[	-	]

在催眠疗法中，最好记住无需脱掉衣服[14]

['ʌndə(r)] ['eni] ['sɜːkəmstənsɪz] , [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [sɪlk] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [nɒn] - [kən'dʌktɪŋ]

under	any	circumstances	,	unless	it	is	composed	of	silk	or	other	non	-	conducting
在下面	任何	情况	,	除非	它	是	由	的	丝绸	或者	其他	非	-	进行

[mə'tɪəriəl] .

material	.
材料	.

在任何情况下，除非它是由丝绸或其他非导电材料制成。

[fɔː(r); fə(r)][ˌiːkəˈnɒmɪk(ə)l] ['riːz(ə)nz] [əʊld] ['kləʊðɪŋ] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] [njuː] .

For	economical	reasons	old	clothing	is	better	than	new	.
为了	经济	原因	老的	衣服	是	更好的	比	新的	.

从经济角度来看，旧衣服比新衣服更划算。

['tuːθeɪk] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] [əˈflɪkʃ(ə)n] .

Toothache	is	a	common	affliction	.
牙疼	是	一个	常见的	痛苦	.

牙痛是一种常见疾病。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['meni] [ˌɒpəˈtjuːnətiz] [ɒv; əv] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈliːvɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] , [ɪf] [nɒt] [ɪˈfektʃuəli]

You	will	have	many	opportunities	of	immediately	relieving	it	,	if	not	effectually
你	将要	有	许多	机会	的	立即地	缓解	它	,	如果	不是	有效地

[ænd; ənd] ['ʌltɪmətli] ['kjʊərɪŋ][ˌaɪ ˈtiː] .

and	ultimately	curing	it	.
和	最终	养护	它	.

即使不能彻底治愈，你也有很多机会立即缓解症状。

[ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [ænd; ənd] ['præktɪkl] ['meθəd] [ɒv; əv][kjʊə(r)][ɪz][tuː; tə] [leɪ] [jɔː(r); jə(r)][hænd][əˈpɒn][ðə; ði]

A	very	good	and	practical	method	of	cure	is	to	lay	your	hand	upon	the
一个	非常	好的	和	实际的	方法	的	治愈	是	到	躺	你的	手	之上	这

[əˈfektɪd] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] ,

affected	side	of	the	face	,
做作的	边	的	这	脸	,

一种非常有效且实用的治疗方法是将手放在脸部患处。

[ænd; ənd][həʊld][ˌaɪ ˈtiː][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] , [ænd; ənd] [ðɪs] [priˈpɛəz] [ðə; ði] [feɪs]

and	hold	it	there	for	a	few	minutes	,	and	this	prepares	the	face
和	抓住	它	那里	为了	一个	很少	分钟	,	和	这	准备	这	脸

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] ['muːvmənt] .

for	the	next	movement	.
为了	这	下一个	移动	.

保持这个姿势几分钟，这样可以为下一个动作做好面部准备。

[ðen] [pleɪs] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['flænl] ['əʊvə(r)][ðə; ði][ɪə(r)] ([ɒn][ðə; ði] [seɪm] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [hed]

Then	place	a	piece	of	flannel	over	the	ear	(	on	the	same	side	of	the	head
然后	地方	一个	片	的	绒布	超过	这	耳朵	(	在	这	相同的	边	的	这	头

[æz; əz][ðə; ði] ['tuːθeɪk]) ;

as	the	toothache	)	;
作为	这	牙疼	)	;

然后将一块法兰绒放在耳朵上（与牙痛的一侧同侧）;

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)][hænd] [stɪl] [ɒn][ðə; ði] [feɪs] , [bʌt; bət] [naʊ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['flænl] ,

keep	your	hand	still	on	the	face	,	but	now	over	the	flannel	,
保持	你的	手	仍然	在	这	脸	,	但	现在	超过	这	绒布	,

保持手放在脸上不动，但现在要隔着法兰绒。

[wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [hed] ,

with	the	other	hand	over	the	head	,
和	这	其他	手	超过	这	头	,

另一只手举过头顶，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flænl] ([ɔː(r)][fɔː(r)] - [fəʊld]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɒkɪt]

holding	the	upper	portion	of	the	flannel	(	or	four	-	fold	ordinary	pocket
保持	这	上	部分	的	这	绒布	(	或者	四	-	折叠	普通的	口袋

['hæŋkətʃɪf]) ['əʊvə(r)][ðə; ði][ɪə(r)] .

handkerchief	)	over	the	ear	.
手帕	)	超过	这	耳朵	.

将法兰绒（或四折普通口袋手帕）的上半部分盖在耳朵上。

[naʊ] [briːð] ['strɒŋli] [ænd; ənd] ['stedəli] ['ɪntuː][ðə; ði][ɪə(r)] [θruː] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ðʌs] [meɪd] .

Now	**breathe**	**strongly**	**and**	**steadily**	**into**	**the**	**ear**	**through**	**the**	**covering**	**thus**	**made**	**.**
现在	呼吸	强烈	和	稳步	进入	这	耳朵	通过	这	覆盖	因此	制成	.

现在通过这样制作的耳罩，用力而稳定地向耳朵里呼吸。

[duː; də] [ðɪs] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] , ['strɒŋli] ['wɪlɪŋ] [ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][peɪn] .

Do	**this**	**two**	**or**	**three**	**times**	**,**	**strongly**	**willing**	**the**	**removal**	**of**	**the**	**pain**	**.**
做	这	二	或者	三	时代	,	强烈	愿意的	这	移动	的	这	疼痛	.

这样做两到三次，强烈地希望疼痛消失。

[ə; eɪ] [wɔːm] , ['suːðɪŋ] ['ɪnfluəns] [wɪl] [riːtʃ] [ðə; ði] [ə'fendɪŋ] [tuːθ] , [ænd; ənd] [piːs] [wɪl] [ɪn'sjuː] .

A	**warm**	**,**	**soothing**	**influence**	**will**	**reach**	**the**	**offending**	**tooth**	**,**	**and**	**peace**	**will**	**ensue**	**.**
一个	温暖的	,	舒缓	影响	将要	抵达	这	犯罪	齿	,	和	和平	将要	随之而来	.

一股温暖舒缓的力量将抵达那颗疼痛的牙齿，平静便会随之而来。

[æt; ət][ðə; ði][lɑːst] [breθ] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] ['kwɪkli] , [ænd; ənd][ðə; ði][peɪn] [wɪl] [biː; bi]

At	**the**	**last**	**breath**	**remove**	**the**	**handkerchief**	**quickly**	**,**	**and**	**the**	**pain**	**will**	**be**
在	这	最后的	气息	消除	这	手帕	迅速地	,	和	这	疼痛	将要	是

[gɒn] .

gone	**.**
已消失	.

在临终之际迅速取下手帕，疼痛就会消失。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sək'ses] [ɪn] [ðɪs] [də'rekʃ(ə)n] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][juː; jʊ][tuː; tə][traɪ][jɔː(r); jə(r)][hænd][æt; ət][mɔː(r)]

A	**little**	**success**	**in**	**this**	**direction**	**will**	**enable**	**you**	**to**	**try**	**your**	**hand**	**at**	**more**
一个	小的	成功	在	这	方向	将要	使能够	你	到	尝试	你的	手	在	更多的

['sɪəriəs] ['bɪznəs] .

serious	**business**	**.**
严肃的	商业	.

在这个方向上取得一些成功，将使你能够尝试更严肃的业务。

['vaɪələnt] ['hedeikiz] — ['iːv(ə)n] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] ['bɪliəs] [ə'tæks] — [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'liːvd] [ɪn][ə; eɪ]

Violent	**headaches**	**—**	**even**	**arising**	**from**	**bilious**	**attacks**	**—**	**can**	**be**	**relieved**	**in**	**a**
暴力	头痛	—	甚至	产生	从	胆汁	攻击	—	能	是	松了口气	在	一个

[rɪ'mɑːkəb(ə)l] [wei] [baɪ] ['pɑːsɪz] .

remarkable	**way**	**by**	**passes**	**.**
卓越	方式	经过	通过	.

即使是胆汁性头痛引起的剧烈头痛，也可以通过绕道手术得到显著缓解。

[stænd][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] , [huː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['siːtɪd] .

Stand	**behind**	**the**	**patient**	**,**	**who**	**should**	**be**	**seated**	**.**
站立	在后面	这	病人	,	WHO	应该	是	坐着	.

站在病人身后，病人应该坐着。

[pleɪs] [jɔː(r); jə(r)][hændz][ɒn][ðə; ði]['fɔːhed; 'fɒrɪd] .

Place	**your**	**hands**	**on**	**the**	**forehead**	**.**
地方	你的	双手	在	这	前额	.

双手放在额头上。

[kiːp] [ðem; ðəm][ðeə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd] [ðen] [meɪk] [ʃɔːt] ['pɑːsɪz] [ɪn]['kɒntækt] , ['dʒentli]

Keep	**them**	**there**	**a**	**little**	**,**	**and**	**then**	**make**	**short**	**passes**	**in**	**contact**	**,**	**gently**
保持	他们	那里	一个	小的	,	和	然后	制作	短的	通过	在	接触	,	轻轻地

[ænd; ənd] ['fɜːmli] ,

and	**firmly**	**,**
和	牢牢	,

让它们在那里停留一会儿，然后轻轻而有力地进行短距离接触传球。

[wɪð] [slaɪt] ['preʃə(r)] [ɒn][ðə; ði] ['templz] [ænd; ənd] ['bækwəd] ['əʊvə(r)][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd][tɒp] [hed]
with **slight** **pressure** **on** **the** **temples** **and** **backward** **over** **the** **side** **and** **top** **head**
和 轻微 压力 在 这 寺庙 和 落后 超过 这 边 和 顶部 头
[tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] ;
to **the** **crown** **;**
到 这 王冠 ;

轻轻按压太阳穴，然后向后推过头部侧面和顶部，直至头顶；

[ðen] [drɔː] [aʊt][ænd; ənd] [ʃeɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['fɪŋgəz] [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['θrəʊɪŋ] ['wɔːtə(r)] [ɒf]
then **draw** **out** **and** **shake** **your** **fingers** **as** **if** **you** **were** **throwing** **water** **off**
然后 画 出去 和 摇 你的 手指 作为 如果 你 是 投掷 水 离开
[ðem; ðəm] ,
them **,**
他们 ,

然后伸出手指甩动，就像甩掉手指上的水一样。

[ænd; ənd] [prə'siːd] [ə'gen] [tuː; tə] [meɪk] ['pɑːsɪz] [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] . [-]
and **proceed** **again** **to** **make** **passes** **as** **before** **.** **[** **15** **]**
和 继续 再次 到 制作 通过 作为 前 . [-]

然后像以前一样再次进行传球。[15]

[ɪn][frɒm; frəm][faɪv][tuː; tə] [ˌfɪf'tiːn] ['mɪnɪts] [rɪ'liːf] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n] , [ɪf] [ðə; ði][peɪn][ɪz][nɒt] [rɪ'muːvd]
In **from** **five** **to** **fifteen** **minutes** **relief** **will** **be** **given** **,** **if** **the** **pain** **is** **not** **removed**
在 从 五 到 十五 分钟 宽慰 将要 是 给定 , 如果 这 疼痛 是 不是 已移除
[ˌɔːltə'geðə(r)] .
altogether **.**
共 .

如果疼痛没有完全消失，五到十五分钟内会有所缓解。

[ɪn] ['ruːmətɪzəm] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [dɪ'ziːzɪz] , [ɪn] [wɪtʃ] [peɪn][ɪz][ə; eɪ] [mɑːkt] [ˌkærəktə'rɪstɪk] ,
In **rheumatism** **and** **such** **diseases** **,** **in** **which** **pain** **is** **a** **marked** **characteristic** **,**
在 风湿病 和 这样的 疾病 , 在 哪个 疼痛 是 一个 标记 特征 ,
['mezmərɪzəm] “ [wɜːks] [laɪk][ə; eɪ] [tʃɑːm] .
Mesmerism **“** **works** **like** **a** **charm** **.**
催眠术 “ 作品 喜欢 一个 魅力 .

在风湿病等以疼痛为显著特征的疾病中，催眠术“非常有效”。

” [ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt][ɪz]['ɔːlweɪz] [pliːzd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːvd] [ɒv; əv][peɪn] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][peɪn]
” **The** **patient** **is** **always** **pleased** **to** **be** **relieved** **of** **pain** **,** **and** **as** **the** **pain**
” 这 病人 是 总是 高兴 到 是 松了口气 的 疼痛 , 和 作为 这 疼痛
[səb'saɪdz] ,
subsides **,**
消退 ,

“患者总是很高兴疼痛得到缓解，随着疼痛消退，

[hɪz; ɪz]['ment(ə)l][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)] ['feɪvərəbli] [rɪ'septɪv] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]
his **mental** **and** **physical** **conditions** **become** **more** **favorably** **receptive** **to** **your**
他的 精神的 和 身体的 状况 变得 更多的 有利 接受 到 你的
['ɪnfluəns] .
influence **.**
影响 .

他的精神和身体状况会更容易受到你的影响。

[ɪf] , [ɪn] ['triːtɪŋ] [ə; eɪ] [ru'mætɪk] ['peɪʃ(ə)nt] ,
If **,** **in** **treating** **a** **rheumatic** **patient** **,**
如果 , 在 治疗 一个 风湿病 病人 ,

如果在治疗风湿病患者时，

[ə; eɪ][peɪn][ɪz] [muːvd] — [seɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [tuː; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ɑːm] [ə'bʌv]

a	pain	is	moved	—	say	from	the	shoulder	to	the	middle	of	the	arm	above
一个	疼痛	是	已搬	—	说	从	这	肩膀	到	这	中间	的	这	手臂	多于

[ðə; ði] ['elbəʊ] — [kən'tɪnjuː] [jɔː(r); jə(r)] ['triːtmənt] ,

the	elbow	—	continue	your	treatment	,
这	弯头	—	继续	你的	治疗	,

如果疼痛部位转移——例如从肩膀转移到肘部上方的上臂中部——请继续治疗。

[ænd; ənd] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['drɔːɪŋ] ['pɑːsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɪŋgəz] , [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði][peɪn]

and	,	instead	of	drawing	passes	to	the	fingers	,	endeavor	to	draw	the	pain
和	,	反而	的	绘画	通过	到	这	手指	,	努力	到	画	这	疼痛

[daʊn] [tuː; tə] ,

down	to	,
向下	到	,

与其将球传到手指上，不如努力将疼痛向下转移，

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] , [ðə; ði] ['elbəʊ] [dʒɔɪnts] .

and	out	of	,	the	elbow	joints	.
和	出去	的	,	这	弯头	关节	.

肘关节处。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði][peɪn] , [ɪf] ['əʊnli][æn; ən] [ɪntʃ] [frɒm; frəm][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l]

If	you	are	able	to	move	the	pain	,	if	only	an	inch	from	its	original
如果	你	是	有能力的	到	移动	这	疼痛	,	如果	仅有的	一个	英寸	从	它是	原来的

[pə'zɪʃ(ə)n] ,

position	,
位置	,

如果疼痛部位能够移动，哪怕只是从原来的位置移动一英寸，

[juː; jʊ][hæv; həv][kən'trəʊl]['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l] , [ɪn] [djuː] [kɔːs] , [tuː; tə] [rɪ'muːv]

you	have	control	over	it	,	and	will	be	able	,	in	due	course	,	to	remove
你	有	控制	超过	它	,	和	将要	是	有能力的	,	在	到期的	课程	,	到	消除

[ˌaɪ 'tiː][ˌɔːltə'geðə(r)] .

it	altogether	.
它	共	.

你对此拥有控制权，并且在适当的时候，你将能够将其完全移除。

[æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] .

An	Essential	.
一个	基本的	.

必备品。

[tuː; tə] ['mezməraɪz] [ɔː(r)] ['hɪpnətaɪz] , [jɔː(r); jə(r)] [helθ] [mʌst; məst][biː; bi] [gʊd] .

To	mesmerize	or	hypnotize	,	your	health	must	be	good	.
到	催眠	或者	催眠	,	你的	健康	必须	是	好的	.

要想施展催眠术或催眠术，你的身体必须健康。

[juː; jʊ][kæn; kən][get][jɔː(r); jə(r)] [blʌd] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['fʌnkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ɪn][ðə; ði][best]

You	can	get	your	blood	and	all	the	functions	of	the	body	in	the	best
你	能	得到	你的	血	和	全部	这	函数	的	这	身体	在	这	最好的

['pɒsəb(ə)l] [kən'dɪʃn] [baɪ]['juːzɪŋ][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] ['mesmərɪst] - ['kɒmpaʊnd] .

possible	condition	by	using	a	box	of	Mesmerists	'	Compound	.
可能的	状况	经过	使用	一个	盒子	的	催眠师	-	化合物	.

使用一盒催眠师复方制剂，可以使你的血液和身体的所有功能都达到最佳状态。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'sɪsts] [ɪn][ðə; ði]['pɜːsən(ə)l]['mægnətɪzəm] .

It	assists	in	the	personal	magnetism	.
它	助攻	在	这	个人的	磁性	.

它有助于增强个人魅力。

[wiː; wi] [wɪl] [send] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈpəʊstˈpeɪd] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈəʊnli] - [sents] .

We	will	send	it	,	postpaid	,	for	only	10	cents	.
我们	将要	发送	它	,	后付费	,	为了	仅有的	-	分	.

我们将以邮资支付的方式寄出，只需10美分。

[əˈdres] [reks] [ˈmedɪk(ə)l] [ˌsiː ˈəʊ] . , [bɒks] - , [ˌfɪləˈdelfiə] , [pɑː] .

Address	Rex	Medical	Co	.	,	Box	494	,	Philadelphia	,	Pa	.
地址	雷克斯	医疗的	合作	.	,	盒子	-	,	费城	,	宾夕法尼亚州	.

Rex Medical Co. 地址：Box 494, Philadelphia, Pa.

[tuː; tə] [ˈleɪdɪz] .

To	Ladies	.
到	女士们	.

致女士们。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [fɔːm] [ˈbjuːtɪf(ə)l] ,

If	you	want	to	make	the	face	and	form	beautiful	,
如果	你	想	到	制作	这	脸	和	形式	美丽的	,

如果你想让脸部和体型变得美丽，

[raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈaʊə(r)] [ˈelɪgəntli] [ˈɪləstreɪtɪd] [bʊk] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːkrəts] [ɒv; əv] [ˈwaɪtənɪŋ] [ðə; ði]

write	for	our	elegantly	illustrated	book	telling	the	secrets	of	whitening	the
写	为了	我们的	优雅地	插图	书	讲述	这	秘密	的	美白	这

[skɪn] ,

skin	,
皮肤	,

为我们这本图文并茂的书籍撰稿，书中讲述了美白肌肤的秘诀。

[dɪˈveləpɪŋ] [ðə; ði] [bʌst] , [rɪˈmuːvɪŋ] [suːˈpɜːfluəs] [heə(r)] , [rɪˈdʊsɪŋ] [ˈkɔːpjʊlənsi] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .

developing	the	bust	,	removing	superfluous	hair	,	reducing	corpulency	,	etc	.
发展	这	摔碎	,	移除	多余	头发	,	减少	肥胖	,	ETC	.

丰胸、脱毛、减脂等。

[wiː; wi] [wɪl] [send] [ðə; ði] [bʊk] [friː] [tuː; tə] [ˈeni] [ˈwʊmən] [ˈəʊvə(r)] - [jˈiəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] [huː] [ˈmenʃnz]

We	will	send	the	book	free	to	any	woman	over	16	years	of	age	who	mentions
我们	将要	发送	这	书	自由的	到	任何	女士	超过	-	年	的	年龄	WHO	提及

[weə(r)] [ðɪs] [ˈnəʊtɪs] [wɒz; wəz] [siːn] .

where	this	notice	was	seen	.
在哪里	这	注意	曾是	已见	.

任何年满16岁的女性，只要能说明在哪里看到这则通知，我们将免费赠送这本书。

[əˈdres] [ˈhelən] [ˈmɑːrkoʊ] & [ˌsiː ˈəʊ] . , [piː] . [əʊ] . [bɒks] - , [njuː] [jɔːk] [ˈsɪti] . [-]

Address	Helen	Marko	&	Co	.	,	P	.	O	.	Box	3032	,	New	York	City	.	[	16	]
地址	海伦	马尔科	&	合作	.	,	P	.	哦	.	盒子	-	,	新的	约克	城市	.	[	-	]

地址：Helen Marko & Co.，邮政信箱 3032，纽约市。[16]

[haʊ] [tuː; tə] [ˈhɪpnətaɪz] [ə; eɪ] [bɜːd] .

How	to	Hypnotize	a	Bird	.
如何	到	催眠	一个	鸟	.

如何催眠一只鸟。

[ðə; ði] [iːz] [wɪð] [wɪtʃ] [ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [kæn; kən] [pʊt] [ə; eɪ] [dʌm] [ˈkriːtʃə(r)] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [hɪpˈnɒtɪk]

The	ease	with	which	even	a	child	can	put	a	dumb	creature	into	the	hypnotic
这	舒适	和	哪个	甚至	一个	孩子	能	放	一个	哑的	生物	进入	这	催眠的

[steɪt] [ɪz] [best] [ˈɪləstreɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɜːd] ,

state	is	best	illustrated	in	the	case	of	the	bird	,
状态	是	最好的	插图	在	这	案件	的	这	鸟	,

即使是孩子也能轻易地让一个愚钝的生物进入催眠状态，鸟类的例子就很好地说明了这一点。

[ə; eɪ] [məʊst] [kənˈviːniənt] [ˈsʌbdʒɪkt] .

a	most	convenient	subject	.
一个	最多	方便的	主题	.

这是一个非常方便的话题。

[həʊld][ðə; ði][bɜːd] [sɪˈkjʊəli] , [bʌt; bət]['dʒentli] , [ɪn][ðə; ði][hænd] , [bæk] ['daʊnwəd] .

Hold	**the**	**bird**	**securely**	**,**	**but**	**gently**	**,**	**in**	**the**	**hand**	**,**	**back**	**downward**	**.**
抓住	这	鸟	安全地	,	但	轻轻地	,	在	这	手	,	后退	向下	.

将鸟牢牢但轻柔地握在手中，向下放。

[lʊk] [streɪt] ['ɪntuː][ɪts] [aɪz] .

Look	**straight**	**into**	**its**	**eyes**	**.**
看	直的	进入	它是	眼睛	.

直视它的眼睛。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['kriːtʃə(r)] [wɪl] [æt; ət][fɜːst] ['strʌg(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,

The	**little**	**creature**	**will**	**at**	**first**	**struggle**	**to**	**escape**	**,**
这	小的	生物	将要	在	第一的	斗争	到	逃脱	,

这只小动物起初会挣扎着逃脱，

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔː(r)] [tuː] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['kwaɪət] .

but	**after**	**a**	**minute**	**or**	**two**	**it**	**becomes**	**quiet**	**.**
但	后	一个	分钟	或者	二	它	变成	安静的	.

但过了一两分钟后，就安静下来了。

[ɒn] [fɜːst] [ə'tempts] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði]['bɜːrdz] [geɪz] ,

On	**first**	**attempts**	**it**	**may**	**be**	**difficult**	**to**	**fix**	**the**	**bird's**	**gaze**	**,**
在	第一的	尝试	它	可能	是	难的	到	使固定	这	鸟类	目光	,

最初几次尝试可能很难固定住鸟的视线。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌfæsɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [aɪ] [wɪl] [meɪk] [ɪt'self] [felt] [ɪn][ðə; ði][end] ,

but	**the**	**fascination**	**of**	**the**	**human**	**eye**	**will**	**make**	**itself**	**felt**	**in**	**the**	**end**	**,**
但	这	魅力	的	这	人类	眼睛	将要	制作	本身	毛毡	在	这	结尾	,

但人类眼睛的魅力最终会显现出来。

[ænd; ənd][ðə; ði]['taɪni]['sʌbdʒɪkt] [wɪl] [nɒt][traɪ][tuː; tə] [teɪk] [ɪts] [geɪz] [ɒf] [ðə; ði] [hɪpnə'taɪzə] .

and	**the**	**tiny**	**subject**	**will**	**not**	**try**	**to**	**take**	**its**	**gaze**	**off**	**the**	**hypnotizer**	**.**
和	这	微小的	主题	将要	不是	尝试	到	拿	它是	目光	离开	这	催眠师	.

而这个小小的实验对象也不会试图将目光从催眠师身上移开。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [riːtʃt] [ðɪs] [steɪdʒ] , [bɪ'gɪn] ['veri] ['sləʊli] [tuː; tə]['luːs(ə)n][ðə; ði][grɑːsp] .

When	**it**	**has**	**reached**	**this**	**stage**	**,**	**begin**	**very**	**slowly**	**to**	**loosen**	**the**	**grasp**	**.**
什么时候	它	有	达到	这	阶段	,	开始	非常	缓慢地	到	松开	这	抓牢	.

当达到这个阶段时，开始非常缓慢地松开手。

[æz; əz][ðə; ði] ['preʃə(r)] [grəuz] ['laɪtə(r)] [ðə; ði][bɜːd] [bɪ'kʌmz] [mɔː(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði]

As	**the**	**pressure**	**grows**	**lighter**	**the**	**bird**	**becomes**	**more**	**under**	**the**	**influence**	**of**	**the**
作为	这	压力	生长	打火机	这	鸟	变成	更多的	在下面	这	影响	的	这

[tʃɑːm] [ig'zə:tid] [baɪ][ðə; ði][fɜːm] [geɪz] .

charm	**exerted**	**by**	**the**	**firm**	**gaze**	**.**
魅力	施加	经过	这	公司	目光	.

随着压力减轻，鸟儿越来越受到坚定目光所散发的魅力的影响。

[ðə; ði] ['biːtɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] [hɑːt] , [wɪtʃ] [kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi][felt][ɪn][ðə; ði] ['fɪŋgəz] ,

The	**beating**	**of**	**its**	**heart**	**,**	**which**	**can**	**easily**	**be**	**felt**	**in**	**the**	**fingers**	**,**
这	殴打	的	它是	心	,	哪个	能	容易地	是	毛毡	在	这	手指	,

它的心脏跳动，用手指就能轻易感受到。

[bɪ'kʌmz] [mɔː(r)]['ræpɪd] , [ðə; ði][legz]['kɒntrækt; kən'trækt] ['slaɪtli] [ænd; ənd][ðə; ði][lɪdz] [drɔː] ['əʊvə(r)]

becomes	**more**	**rapid**	**,**	**the**	**legs**	**contract**	**slightly**	**and**	**the**	**lids**	**draw**	**over**
变成	更多的	迅速的	,	这	腿	合同	轻微地	和	这	盖子	画	超过

[ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] .

the	**edges**	**of**	**the**	**eyes**	**.**
这	边缘	的	这	眼睛	.

动作变得更加迅速，腿部略微收缩，眼睑向眼眶边缘拉开。

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi]['ɔːlməʊst][nəʊ] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] [naʊ] , [ɔː(r)][ðə; ði][bɜːd] [wɪl] [nɒt]
There must be almost no pressure of the hand now , or the bird will not
那里 必须 是 几乎 不 压力 的 这 手 现在 , 或者 这 鸟 将要 不是
[sliːp] ['diːpli] .
sleep deeply .
睡觉 深 .

现在手上几乎不能有任何压力，否则鸟儿就睡不着觉。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] , ['sʌmtaɪmz] [tuː] , ['sʌmtaɪmz] [faɪv][ɔː(r)][ten] , [ðə; ði] ['aɪlɪdz] [wɪl] [hæv; həv]
In a few minutes , sometimes two , sometimes five or ten , the eyelids will have
在 一个 很少 分钟 , 有时 二 , 有时 五 或者 十 , 这 眼睑 将要 有
[ɪn'taɪəli] [kləʊzd] .
entirely closed .
完全 关闭 .

几分钟后，有时两分钟，有时五分钟或十分钟，眼睑就会完全闭合。

[stɪl] [həʊld][ðə; ði][bɜːd] ['keəfəli] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['mɪnɪts] .
Still hold the bird carefully for two or three minutes .
仍然 抓住 这 鸟 小心 为了 二 或者 三 分钟 .

仍然小心地握住这只鸟两三分钟。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [naʊ] [biː; bi] ['hændld] ['friːli] [bʌt; bət]['dʒentli] .
It may now be handled freely but gently .
它 可能 现在 是 处理 自由 但 轻轻地 .

现在可以随意处理，但要轻柔。

[held] [baɪ][ðə; ði] [fʊt] , [hed] ['daʊnwəd] , [ɪts] ['bɒdi] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [lɪmp] , [laɪk] [ə; eɪ][bɜːd][dʒʌst] [ʃɒt] .
Held by the foot , head downward , its body is entirely limp , like a bird just shot .
握住 经过 这 脚 , 头 向下 , 它是 身体 是 完全 跛行 , 喜欢 一个 鸟 只是 射击 .

它被抓住脚，头朝下，身体完全瘫软，就像一只刚被射杀的鸟。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [tɒst] [ə'baʊt] [wɪ'ðaʊt] [ə'weɪkɪŋ] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [drɒpt] [ɔː(r)] [hɜːt]
It may be tossed about without awaking so long as it is not dropped or hurt
它 可能 是 抛掷 关于 没有 觉醒 所以 长的 作为 它 是 不是 掉落 或者 伤害
[ɪn] ['eni] [wei] .
in any way .
在 任何 方式 .

只要不掉落或受到任何伤害，它就可以随意被抛来抛去而不会醒来。

[-] [nəʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [kən'sɪstənt] .
Punctuation has been made consistent .
标点 有 到过 制成 持续的 .

标点符号已统一。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [tʃeɪndʒ] [wɒz; wəz] [meɪd] :
The following change was made :
这 下列的 改变 曾是 制成 :

已做出以下更改：

[piː] . - : [ɪ'ledʒəb(ə)l] [wɜːd] [ə'sjuːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] ([rɪ'muːv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði])
p . 14 : illegible word assumed to be of (removal of the)
p . - : 无法辨认 单词 假定 到 是 的 (移动 的 这)

第 14 页：无法辨认的单词，推测为（删除）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神